





# Retirada de la FIP contribuirá a la verdadera pacificación en la Dominicana

AFIRMA MONSEÑOR HUGO EDUARDO POLANCO, ADMINISTRADOR APOSTOLICO DE LA ARQUIDIOCESIS DE SANTO DOMINGO.- LA REUNION DEL CELAM.

Monseñor Hugo Eduardo Polanco, regresando de la reunión del CELAM en Mar del Plata, rumbo a su patria, la República Dominicana, pasó breves horas en La Paz, PRESENCIA entrevistó al obispo buscando su opinión sobre pasados y actuales acontecimientos de su país y sobre la reunión de Obispos latinoamericanos que acaba de terminar.

Monseñor Polanco tiene 48 años. Fue Obispo de Santiago de los Caballeros durante 12 años y actualmente es Administrador Apostólico de la Arquidiócesis de Santo Domingo.

He aquí lo que nos dijo el Obispo dominicano:

P.- La reunión del CELAM ha sido calificada de "un pequeño Concilio". ¿Podría Ud. darnos una síntesis de los más importantes asuntos tratados tanto en el orden Pastoral como en aquellos que se refieren al desarrollo y la integración de América Latina?

R.- Dice el Presidente Johnson que la Reunión de Manila no se puede esperar milagros. Lo mismo habría que decir de cualquiera de las reuniones que se celebren en nuestro mundo del siglo XX, que parece sufrir del afán de reuniones. La del CELAM ha sido su X Reunión, que tiene como objeto principal estudiar la labor específica que él debe realizar como órgano de servicio de las Conferencias Episcopales de todos los países latinoamericanos.

La de este año tuvo como objeto principal estudiar uno de los problemas que más angustian a la América Latina: su desarrollo y su integración. La Iglesia y con Ella los obispos latinoamericanos, reunidos en Mar del Plata, estudiamos la orientación teológica del Concilio Vaticano II sobre las realidades de lo temporal. Mirando los inmensos problemas de nuestra América, la Iglesia quiere dar ahora todo su apoyo a las ideas y los movimientos que tienden a integrar nuestras naciones como medio de llegar al pronto desarrollo que anhelan nuestros pueblos marginados, analfabetos, sin trabajo, etc.

Tan importante se consideró el temario sobre el Desarrollo y la Integración que este año se buscaron expertos en sociología y economía para su exposición, incluyendo varios laicos.

P.- ¿Esta reunión del CELAM, por la importancia de los asuntos tratados y decididos y por la expectativa inusitada que ha despertado en círculos ajenos a la Iglesia, podría considerarse como una reunión trascendental?

R.- Creo que la X Reunión del CELAM puede considerarse como verdadera y trascendental, porque contribuirá, sin duda, a que toda la Iglesia en América Latina "cooperé a la solución de los graves problemas contemporáneos" como afirma Paulo VI en el magnífico Mensaje que envió al CELAM. Una de las misiones específicas de los cristianos de hoy, con Jerarquía a la cabeza, será apoyar "abierta y valientemente" cualquier iniciativa de organismos nacionales o internacionales que traten de resolver los problemas planteados por el subdesarrollo en nuestro continente, sobre todo cuando se considera, como dice el Papa, que el desarrollo no es sólo el "crecimiento puramente económico de los bienes", sino que también debe dirigirse a la "elevación de las personas bajo todos los aspectos y elevación universal de toda la humanidad". Si todos nos consideramos responsables, como cristianos, en la consecución del desarrollo y de la integración de las naciones latinoamericanas, habremos contribuido a la realización de uno de los anhelos de varios de los grandes próceres de nuestro continente.

P.- ¿Considera Ud. que los Obispos reunidos están satisfechos de los resultados obtenidos y que se sienten optimistas por este esfuerzo de poner en marcha las directivas del Concilio?

R.- Los obispos que asistimos a la Asamblea del CELAM hubiéramos deseado algo más, pero estamos satisfechos porque creemos que se ha dado un paso de gran importancia en la formación de las mentalidades en favor de la integración. Esto ya lo ha reconocido el Dr. Gustavo Lagos, Director del Instituto para la Integración de América Latina, en una mesa redonda, celebrada el martes 19, en la sede del Instituto en Buenos Aires.

P.- Una palabra sobre la República Dominicana: En primer lugar, el nuevo gobierno constitucional y el abandono de la Fuerza Interamericana, ¿son de hecho y po-



Monseñor Hugo Eduardo Polanco, Administrador Apostólico de la Arquidiócesis de Santo Domingo.

sitivamente factores que están labrando la pacificación nacional y la creación de un clima de orden y de progreso?

R.- La República Dominicana es un poco más de la mitad de la isla de Santo Domingo en el Mar Caribe. Su extensión es de 50.000 Kms2., lo que quiere decir que cabrían unas 13 R.D. en las selvas de la llanura preamazónica boliviana. La población dominicana es de 3.200.000 habitantes.

Después de los momentos difíciles de la revolución de 1965, la elección del nuevo gobierno constitucional creo que será un factor importantísimo en la pacificación del país, que ahora lucha por la solución de sus grandes problemas de tipo socio-económico.

La retirada de la Fuerza Interamericana fue muy bien acogida por toda la población, y me parece que esto contribuirá mucho a la verdadera pacificación de la R.D.

P.- ¿Cuál es la verdad sobre la guerra civil en cuanto a un inminente peligro que ella hubiera representado de la instauración de un gobierno comunista?

R.- En la guerra civil dominicana hay tantos intereses mezclados, que no es fácil dar una contestación. Por una parte, mucha juventud se fue a la guerra civil con la

idea que era la única solución a la problemática dominicana; otros lo hicieron porque era la única manera de pelear puesto que la tiranía de Trujillo había sido destruida sin muchos tiros; como en todas las guerras también había los oportunistas; la sangre ardiente de los habitantes de países tropicales también tuvo su parte en la excitación de las turbas, que mal dirigidas hubieran podido destruir gran parte del patrimonio nacional y ser conducidas a cualquier situación, no exceptuada la comunista, porque casi nadie sabía en los tres primeros días hacia dónde se iba.

Por otro lado, es verdad que todos los líderes comunistas dominicanos estaban en la dirección de comandos revolucionarios. Hasta donde se hubiera llegado en el caso de un triunfo total de la revolución, si se hubiera obtenido en los 10 primeros días, me parece que ni los mismos que la dirigían lo podrían decir, ahora en frío.

Otra de las causas que llevó a los muchos jóvenes a la revolución fue el deseo de luchar contra la FIP. Muchos lo hicieron en la esperanza de que así conseguirían trabajos bien remunerados, una vez obteniendo el triunfo. Ciertamente,

(Pasa a la pág. 10)

## aluminio



Calamina Corrugada de Aluminio Alcan

- El mejor material para cobertura de techos y paredes en graneros, almacenes, fábricas y oficinas.
- Cómodamente livianas y fáciles de transportar.
- Inoxidables, no requieren pintura.
- Sus cualidades térmicas hacen el ambiente fresco en verano y cálido en invierno.

Con Calamina Corrugada de Aluminio



el costo inicial es el costo final.

Agentes para Bolivia:

**VELHO & CO. S.A.C.**

Av. Camacho 1377 - Edificio Sáenz, 1er. piso  
Teléfono: 23411 y 29527 - Casilla 144 - La Paz

## FIERRO REDONDO

Todos los tamaños usuales en existencia

como siempre donde:

**F.D. LUCAS & CIA. 'BOLIVIA' S.A.**

CASILLA 947 - LA PAZ, - YANACOCCHA 587

# DIVERSION.. es un viaje por



# Lufthansa

Líneas Aéreas Alemanas

## A NUEVA YORK, EUROPA Y CASI A TODAS PARTES DEL MUNDO

Si a Ud. le gusta disfrutar de buena comida y gente amable, LUFTHANSA le satisfará. Nuestra tripulación de vuelo le hará sentirse en casa. Igualmente, toda la gente de LUFTHANSA, tienen especial interés en su bienestar y toman especial cuidado en que Ud. tenga un maravilloso vuelo. Las horas de las comidas a bordo de un jet de LUFTHANSA, son prácticamente una fiesta en el aire -comidas perfectamente preparadas con un manjar para cada gusto y le servirán las bebidas que a Ud. le gustan.

Escoja la elegancia de nuestro servicio de primera clase SENATOR o nuestra hospitalaria clase Económica.

Para mas informes y reservaciones de espacio

Consulte su agente de viajes ó

**AEROMAR LTDA.**

Av. Camacho 1233 - Tel. 27677





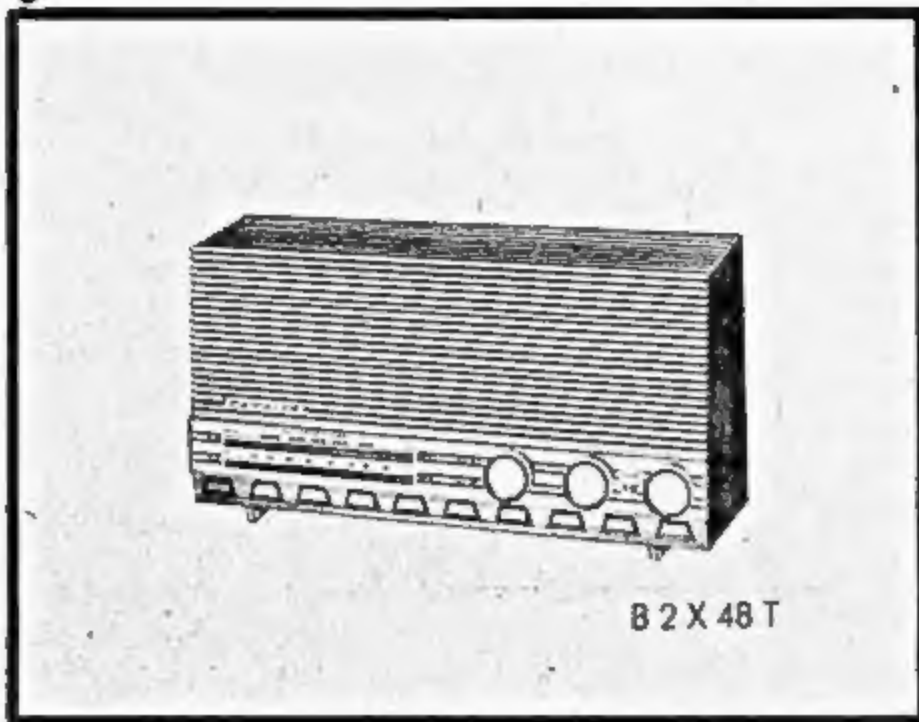
# AHORA!

PARA QUE UD. PUEDA ESCUCHAR LA GRAN FINAL

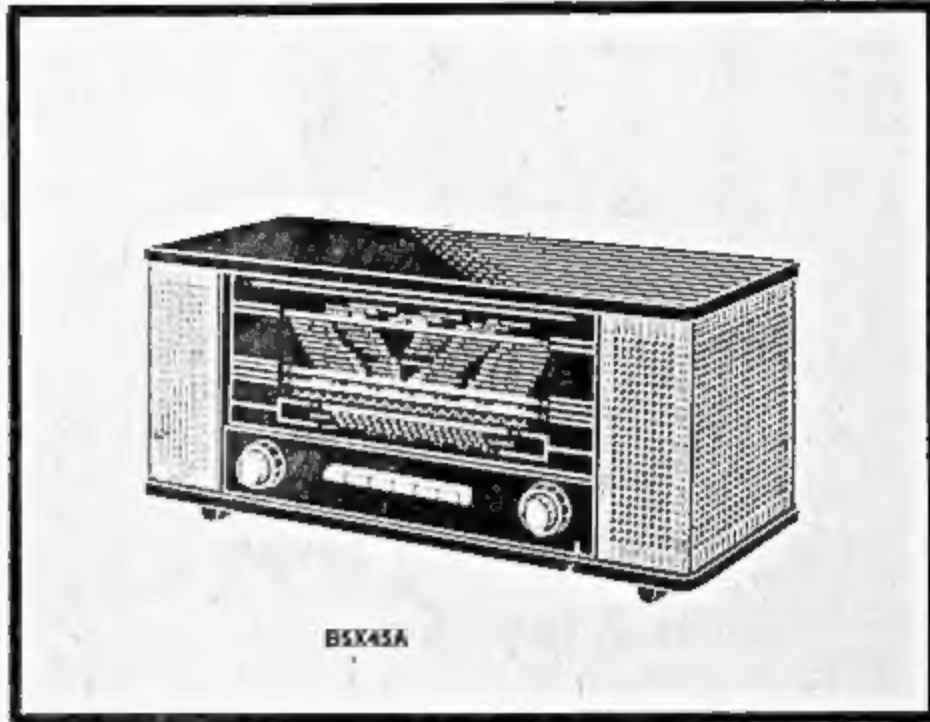
DEL  
**FESTIVAL  
NACIONAL  
DE LA  
CANCION**



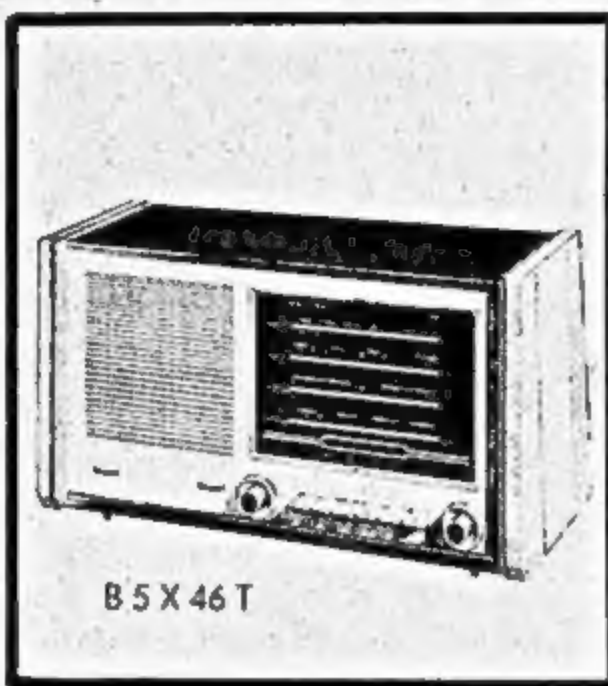
P&M



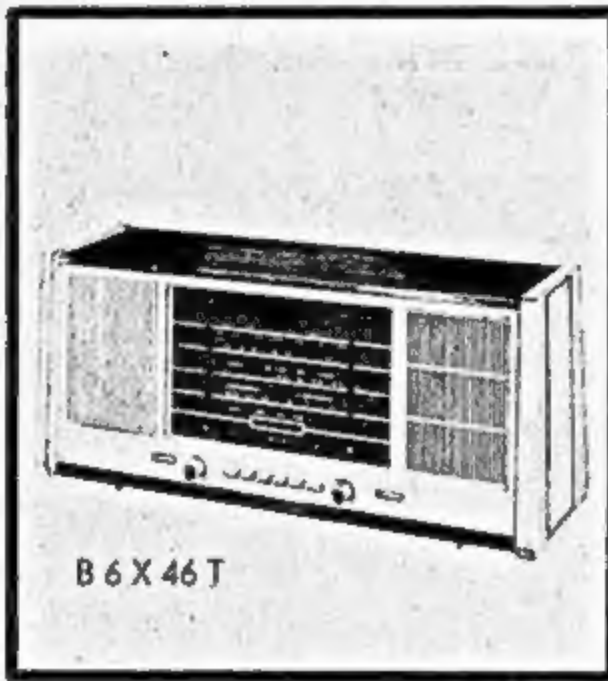
B 2 X 48 T



B5X45A



B 5 X 46 T



B 6 X 46 T



B 6 X 45 A

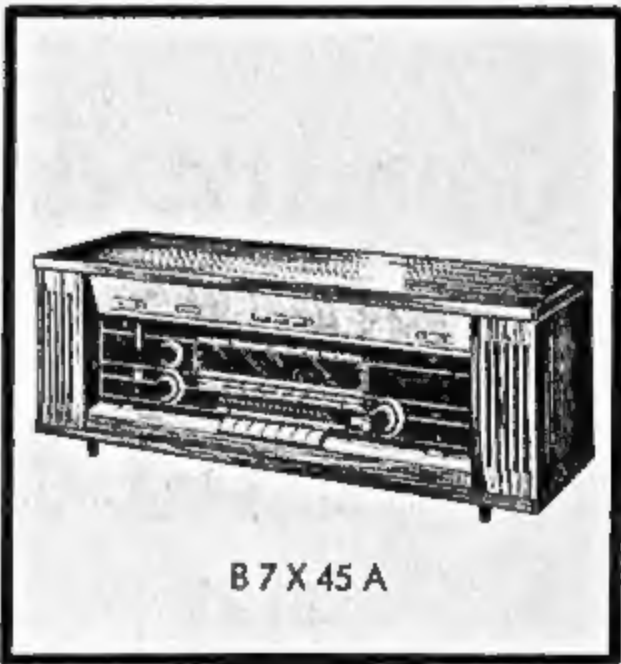
  
**PHILIPS**  
le ofrece  
**20%**  
DE  
DESCUENTO  
en estos  
artículos



B 3 X 45 U



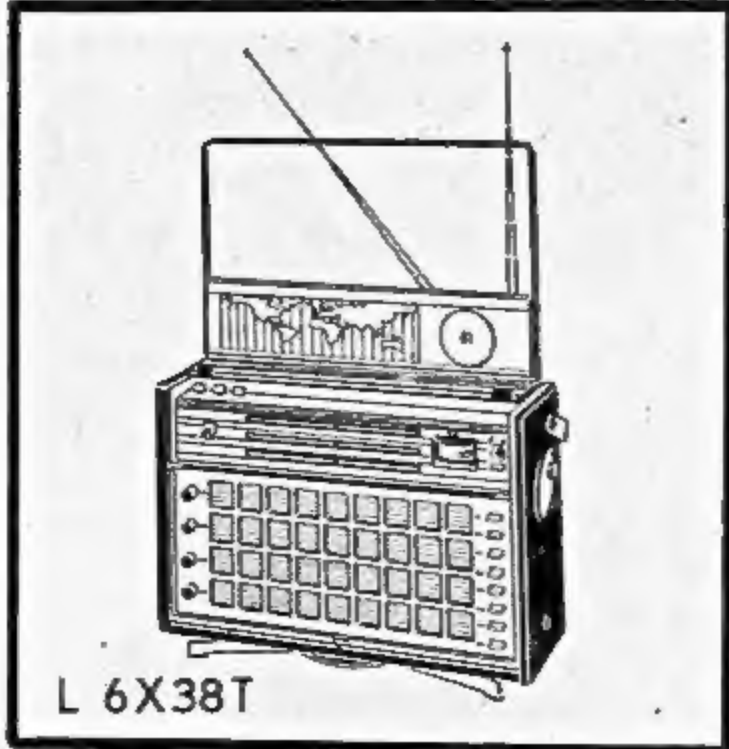
B 4 X 45 A



B 7 X 45 A



L 4 X 26 T



L 6 X 38 T

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD  
UNICA

VISITE HOY AL DISTRIBUIDOR

**PHILIPS**  
SIMBOLO UNIVERSAL DE CONFIANZA





# Cirugía estética ayuda a criminales a "reintegrarse" a la sociedad

Por JEAN BARIAL

En un suburbio del norte de Chicago tuvo lugar el día 28 de mayo de 1934, en un ruinoso inmueble de dos pisos, una escena digna de las mejores películas policíacas. En un catre, medio desnudo, un hombre, cuyo nombre hace temblar a toda Norteamérica, no cesa de dar vueltas. El hombre es John Dillinger, bandido buscado por todos los cuerpos de Policía de los Estados Unidos y cuya cabeza ha sido puesta a precio.

Ante un lavabo de aspecto dudoso y sobre una mesita de madera sin barnizar, dos personajes silenciosos preparan su instrumental quirúrgico. Son el doctor Loeser y su asistente Cassidy, especialistas ambos en cirugía estética.

Loeser tiene gestos calmos y precisos. Hace ya años que no puede ejercer ninguna actividad legal por haber infringido cierto día la ley sobre los narcóticos. Es amigo de los jefes de banda y no le impresiona lo más mínimo tener que operar ese día a un paciente tan famoso, como Dillinger, Cassidy, mucho más joven, no se encuentra tan seguro como su jefe. Sus manos tiemblan y, de vez en cuando, echa miradas furtivas al hombre rechoncho que hace rechinar los muelles del catre.

¿Anestesia general o local? pregunta de repente Loeser al gangster. General, por supuesto, responde Dillinger, que teme mucho más al dolor que a los agentes del F.B.I. Otra cosa, doctor, quisiera que me quitase usted los tres lunares que tengo en los ojos. Después, cuando haya acabado con la cabeza, trabájeme un poco las huellas dactilares, eso me vendrá muy bien... Por supuesto que para el resto, las mejillas, el mentón, lo más importante, vamos, me confío a usted.

## UNA OPERACION "HISTORICA"

Pasan varios minutos y Cassidy comienza la anestesia. El material es bastante rudimentario. La máscara improvisada se compone de una simple toalla empapada de éter.

Cassidy, demudado nervioso, hace respirar a Dillinger durante tanto tiempo y tan deprisa que, sencillamente, acaba por ahogarle. El doctor Loeser acude corriendo del cuarto de baño, donde estaba lavándose las manos. Dillinger tiene ya el rostro completamente morado y se ha tragado casi la

lengua. Loeser agarra unos fórceps, saca la lengua fuera de la boca y practica urgentemente la respiración artificial. Para él, que tiene urgente necesidad de dinero, 5,000 dólares están en juego. Durante algunos segundos, Norteamérica estuvo a punto de librarse de su enemigo público número uno.

El asesino respira. Emplea entonces una operación que marca un hito en la historia del crimen internacional: un bandido -y qué bandido!- va a cambiar de rostro. El doctor Loeser no hizo ningún milagro. Dos meses después, traicionado por una mujer, John Dillinger caía bajo las balas de la policía pese a su rostro rehecho. Tras él dejaba numerosos criminales, muchas viudas y huérfanos y una idea que sus sucesores volverían a poner en práctica: transformarse el rostro, sin dudar, para escapar a la policía.

Han pasado treinta años. Los bandidos, de cualquier país que sean, no han olvidado la lección. Para escapar a las investigaciones y hacer vanos los progresos de la fotografía, recurren cada vez más a la cirugía estética. Pero toda idea tiene dos caras, una buena y otra mala. Numerosos policías, psiquiatras y médicos han intentado aplicar los inmensos progresos de la cirugía estética para una posible rehabilitación de los fuera de la ley, no para un disfraz que les ayude en sus actividades.

Tal es la experiencia extraordinaria que tiene lugar actualmente en las prisiones de Nueva York. Los especialistas han seleccionado 244 detenidos de 20 a 55 años, condenados por agresiones, robos, posesión de armas, toxicomanía o delitos sexuales. En general, estos detenidos son considerados como "irrecuperables", siendo la mayoría veteranos del vicio y reincidentes. Los condenados de derecho común han sido pasados por la criba, habiéndose comprobado que la mayoría presentaban taras físicas más o menos pronunciadas, desde una mandíbula prominente hasta un dedo cortado, pasando por un brazo más corto que el otro o latigues desagradables.

De ahí a deducir que existe una relación entre las taras físicas y las taras morales, sólo existe un paso que los especialistas no han dudado en dar. En la

confesión de estos criminales se ha creído encontrar el origen de sus complejos de frustración o de agresividad.

Entonces, ¿y si suprimiésemos sus taras físicas? Ahí está el meollo. En las prisiones norteamericanas se solicitó voluntarios para ser operados. Se encontraron 108. Se les operó de sus deformidades físicas y se esperó para observar su comportamiento a medida que eran liberados.

Después de dos años de experiencia -esta debe proseguir un año más- acaban de ser publicadas las primeras cifras. Después de su salida de la prisión, los operados cometieron aproximadamente un 10 por ciento menos de delitos que los no operados.

¿Simple fantasía de las estadísticas?

No por cierto, puesto que en Columbia Británica, una experiencia (Pasa a la Pág. 8)

## Compañía Importadora Escandinava



DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO  
Plaza 10 de Febrero  
Tel. 51087  
Casilla 428

LA PAZ  
Comercio 979, 1er. Piso  
Tel. 26700  
Casilla 912

Nada realiza tanto la apariencia de una residencia como un buen césped que le brinda un aire de amplitud, dignidad y señorío.

El color verde lleno de esperanza del pasto, es sumamente agradable para la vista y el espíritu, su textura suave y acolchonada, ofrece una sensación de bienestar y comodidad al pisar. Para los niños es un campo precioso de juego, ideal para su desarrollo y salud. La familia en general igualmente siente un gran placer convirtiéndose el césped en un lugar de descanso al aire libre aun siendo la casa pequeña con poco terreno alrededor.

Una faja de césped, la realiza dándole un espléndido marco de decoración, buen gusto y jerarquía a la amplitud.

No es difícil tener un buen césped con tierra apropiada y semillas bien seleccionadas. Teniendo en cuenta estos dos factores y dedicando ocasionalmente un breve espacio de tiempo a su mantenimiento, el césped le durará indefinidamente convirtiéndose en una perdurable fuente de placer.

NUESTRA CASA DE SEMILLAS FUNDADA EN 1880, LE PROPORCIONA CON 40 AÑOS DE EXPERIENCIA, UN PASTO FUERTE PARA PARQUES Y CAMPOS DEPORTIVOS Y ADAPTACION CASIPARA TODOS LOS CLIMAS CON UNA DURACION APROXIMADA A LOS 10 AÑOS.

Además tenemos un surtido en más de 300 clases y variedades de semilla de flores.

Ventas por mayor y menor  
**SEMILLERIA**  
**"LA DALIA"**

Alejandro Ibáñez González, Sucesor de Regina v. de Ibáñez e Hijos, Av. Mariscal Santa Cruz N° 1058 altos. Casilla 1002. Telf. 24859 - La Paz.



LA PAZ

BOLIVIA

1966

Camara de Comercio Italiana en Bolivia.

VISITE



Presenta

en la  
U.M.S.A.

del 10 al 20  
de NOVIEMBRE



(Continuación)

## CAPITULO II

## MINISTROS DE ESTADO

ARTICULO 98.- Los negocios de la Administración Pública se despañan por los Ministros de Estado, cuyo número determina la ley. Para su nombramiento o remoción bastará Decreto del Presidente de la República.

ARTICULO 99.- Para ser ministro de Estado se requieren las mismas condiciones que para diputado.

ARTICULO 100.- Los ministros de Estado son responsables de los actos de la administración en sus respectivos ramos, conjuntamente con el Presidente de la República.

ARTICULO 101.- Todos los decretos y disposiciones del Presidente de la República...

deben ser firmados por el ministro correspondiente. No serán obedecidos sin este requisito.

ARTICULO 102.- Los ministros de Estado pueden concurrir a los debates de cualquiera de las Cámaras, debiendo retirarse antes de la votación.

ARTICULO 103.- Luego que el Congreso abra sus sesiones los ministros presentarán sus respectivos informes acerca del estado de la administración, en la forma que se expresa en el artículo 95, atribución 10a.

ARTICULO 104.- La cuenta de inversión de las rentas, que debe presentar al Congreso el Ministro de Hacienda, llevará la aprobación de los demás ministros en sus respectivos Despachos.

A la formación del Presupuesto General

concurrirán todos los ministros en sus respectivos correspondientes.

ARTICULO 105.- No salvo a los ministros de su responsabilidad, la orden verbal o escrita del Presidente de la República.

ARTICULO 106.- Por los delitos que cometieren los ministros en el ejercicio de sus funciones serán juzgados conforme a la Ley de Responsabilidades.

## CAPITULO III

## REQUERIMIENTOS

ARTICULO 107.- El territorio de la República se divide políticamente en Departamentos, Provincias y Cantones.

ARTICULO 108.- El Gobierno Departamental en lo político-administrativo estará a cargo de los Prefectos que representen

al Poder Ejecutivo, teniendo bajo su dependencia a los Subprefectos en las Provincias y a los Corregidores en los Cantones. Las atribuciones, condiciones y forma de elegibilidad para estos cargos, así como la duración de sus períodos, serán determinadas por ley.

ARTICULO 109.- El Gobierno Departamental se descompondrá de acuerdo a un régimen de descentralización administrativa que establecerá la ley.

## CAPITULO IV

## CONSERVACION DEL ORDEN POLITICO

ARTICULO 110.- En los casos de grave peligro por causa de conmoción interior o guerra exterior el Jefe del Poder Ejecutivo podrá, con dictamen afirmativo del Consejo de Ministros, declarar el estado de sitio

en la totalidad del territorio que fuere necesario.

Si el Congreso no se reúne ordinariamente o extraordinariamente, estando la República o una parte de ella bajo el estado de sitio, la continuación de éste será objeto de una autorización legislativa. En igual forma se procederá si el decreto de estado de sitio fuese dictado por el Poder Ejecutivo estando las Cámaras en funciones.

Si el Ejecutivo no suspendiera el estado de sitio antes de noventa días, cumplido este término caducará de hecho, salvo el caso de guerra internacional declarada o de guerra civil en acción. Los que hubieren sido objeto de apremio serán puestos en libertad, a menos de haber sido sometidos a la jurisdicción de tribunales competentes.

El Ejecutivo no podrá prolongar el estado de sitio, ni aun por nuevo decreto, más allá de noventa días, ni declarar otro estado de sitio dentro del mismo año

con asentimiento del Congreso. Al efecto, lo convocará a sesiones extraordinarias si ocurriere el caso durante el receso de las Cámaras.

ARTICULO 111.- La declaración de estado de sitio produce los siguientes efectos:

1o.- El Ejecutivo podrá aumentar el ejército permanente y llamar al servicio las reservas que existan.

2o.- Podrá imponer la anticipación que fuere indispensable sobre las contribuciones y rentas estatales y negociar y exigir, por vía de empréstito, los recursos suficientes, siempre que no puedan cubrirse los gastos con los recursos ordinarios. En los casos de empréstito forzoso el Ejecutivo asignará las cuotas y las distribuirá entre los contribuyentes conforme a su capacidad económica.

3o.- Las garantías y los derechos que consagra esta Constitución no quedarán de hecho suspendidos en general con la declaración de estado de sitio; pero podrán serlo respecto de aquellas personas fundadamente sindicadas de tramitar contra el orden público de acuerdo a lo que establecen los siguientes párrafos.

4o.- Podrá la autoridad legítima expedir órdenes de comparendo o arresto contra los sindicados, pero en el plazo máximo de cuarenta y ocho horas lo pondrá a disposición del juez competente, a quien pasará los documentos que hubiesen motivado el arresto. Si la conservación del orden público exigiere el alojamiento de los sindicados, se les confinará a una capital de departamento o de provincia que no sea mala.

Queda prohibido el destierro por motivos políticos; pero al confinarlos, peregrinos o extranjeros por estos motivos, que pida sus pasaportes para el exterior, no podrán serlo negados por causa alguna, debiendo las autoridades otorgarles las garantías necesarias al efecto.

Queda prohibido el destierro por motivos políticos; pero al confinarlos, peregrinos o extranjeros por estos motivos, que pida sus pasaportes para el exterior, no podrán serlo negados por causa alguna, debiendo las autoridades otorgarles las garantías necesarias al efecto.

ARTICULO 112.- El Gobierno rendirá cuenta al próximo Congreso de los motivos que dieron lugar a la declaración de estado de sitio y del uso que hubiese hecho de las facultades que le confiere esta sección, informando del resultado de los enjuiciamientos ordenados e indicando las medidas indispensables para satisfacer los créditos que hubiese contraído por préstamos directos y percepción anticipada de los impuestos.

ARTICULO 113.- El Congreso dedicará sus primeras sesiones al examen de la cuenta a que se refiere el artículo precedente, pronunciando su aprobación o bien declarando la responsabilidad del Poder Ejecutivo. Las Cámaras podrán al respecto hacer las investigaciones que sean necesarias y pedir al Ejecutivo su explicación y justificación de todos sus actos relacionados con el estado de sitio, aunque no hubiesen sido ellos mencionados en la cuenta rendida.

ARTICULO 114.- Ni el Congreso, ni asociación alguna o reunión popular pueden conceder al Poder Ejecutivo facultades extraordinarias, ni la suma del Poder Público, ni otorgarle supremacía por las que la vida, el honor y los bienes de los habitantes quedan a merced del Gobierno, ni de persona alguna.

La inviolabilidad personal y las inmunidades establecidas por esta Constitución no se suspenden durante el estado de sitio para los representantes nacionales.

## TITULO TERCERO

## PODER JUDICIAL

## CAPITULO I

## DISPOSICIONES GENERALES

ARTICULO 115.- El Poder Judicial se ejerce por la Corte Suprema de Justicia, las Cortes Superiores de Distrito, y demás tribunales y juzgados que las leyes establecen.

La administración de justicia es gratuita, no pudiendo gravarse a los litigantes con contribuciones ajenas al ramo judicial. No pueden establecerse tribunales o juzgados de excepción.

ARTICULO 116.- Los jueces son independientes en la administración de justicia y no están sometidos sino a la ley.

La ley organizará el escalafón judicial y establecerá las condiciones de inamovilidad del funcionario judicial, la calificación de méritos, los ascensos, las promociones y las cesantías, así como el retiro.

ARTICULO 117.- La ley determinará la organización y atribuciones de los tribunales y juzgados de la República.

ARTICULO 118.- El Poder Judicial goza de autonomía económica. El presupuesto nacional, le asignará una partida fija, anual y suficiente, que será centralizada con las rentas especiales que se crearán para el servicio del ramo, en el Tesoro Judicial, el que funcionará bajo la dependencia de la Corte Suprema de Justicia.

ARTICULO 119.- La publicidad en los juicios es la condición esencial de la administración de justicia, salvo cuando sea ofensiva a las buenas costumbres. Se suprime el carácter secreto de la prueba en los sumarios criminales.

ARTICULO 120.- Los tribunales, bajo su responsabilidad, no darán posesión a los magistrados o jueces que no sean nombrados conforme a esta Constitución y leyes secundarias.

ARTICULO 121.- Corresponde a la Justicia ordinaria:

1o.- El conocimiento de todos los litigios entre particulares y entre éstos y el Estado, cuando éste actúa como persona de derecho privado.

2o.- Resolver los recursos directos de nulidad que se deducen en resguardo del artículo 25 de esta Constitución, contra todo acto o resolución de autoridad pública que no fuere judicial. Estos recursos serán interpuestos y sustanciados ante la autoridad que se ejerció en el ejercicio de sus atribuciones y serán resueltos por los tribunales y juzgados que tengan por ley la facultad de juzgar en primera instancia a dicha autoridad.

## CAPITULO II

## CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

ARTICULO 122.- La Corte Suprema de Justicia es el más alto tribunal de justicia de la República. Se compone de un Presidente y once ministros distribuidos entre esas: una civil, una penal y once de asuntos sociales y administrativos.

ARTICULO 123.- Para ser Ministro de la Corte Suprema se requiere ser boliviano de origen, haber ejercido la profesión de abogado con crédito y tener las condiciones exigidas para Senador.

ARTICULO 124.- Los magistrados de la Corte Suprema serán elegidos por la Cámara de Diputados a propuesta en terna del Senado.

ARTICULO 125.- Los Ministros de la Corte Suprema durarán en sus funciones diez años, los de las Cortes de Distrito seis y los jueces de Partido e instructores cuatro, siendo permitida su reelección.

Durante estos períodos, que son perennales, ningún magistrado o juez podrá ser destituido sino por sentencia ejecutoriada, ni suspenso, a no ser en los casos determinados por ley. Tampoco podrá ser trasladado ni siseado con su expresa consentimiento.

ARTICULO 126.- Son atribuciones de la Corte Suprema, a más de las que señalan las leyes:

1a.- Representar al Poder Judicial y dirigirlo.

2a.- Elegir a los Magistrados de las Cortes de Distrito, así como a los jueces, de las rentas que aquellas elevan. El Presidente de la Corte Suprema de Justicia ocupará los títulos respectivos.

3a.- Elaborar y aprobar el presupuesto anual del ramo, así como administrar e invertir los fondos del Tesoro Judicial, bajo la fiscalización de la Contraloría General de la República.

4a.- Conocer de los recursos de nulidad y fallar sobre la cuestión principal.

5a.- Conocer en única instancia de los asuntos de puro derecho cuya decisión depende de la Constitucionalidad o inconstitucionalidad de las leyes, decretos y cualquier género de resoluciones.

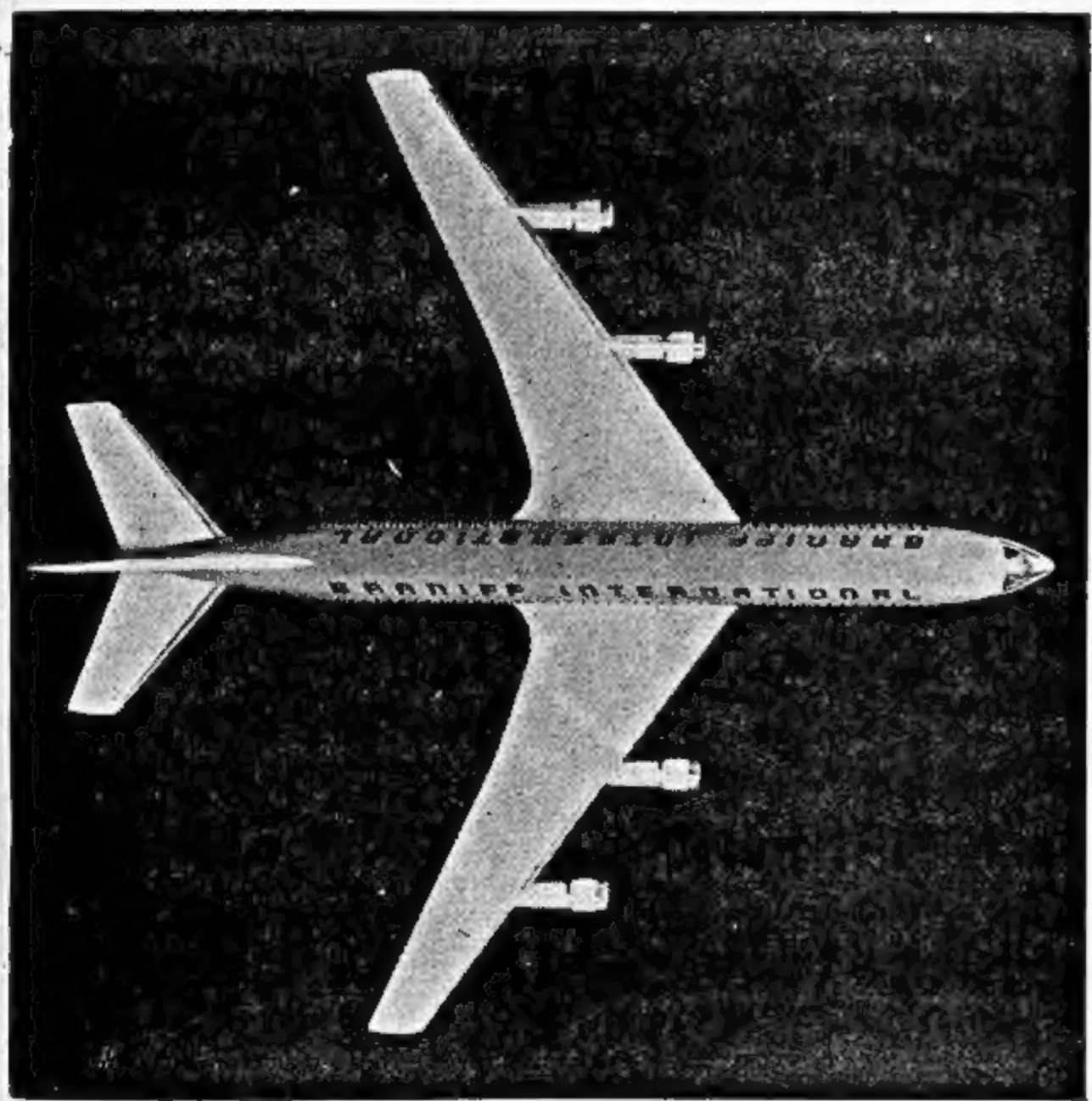
6a.- Conocer de las causas de responsabilidad de los Agentes Diplomáticos y Consulares, de los Comisarios Demarcadores, Delegados Nacionales, Contralor y Subcontralor Generales, Director Nacional de la Renta, Rectores de Universidad, Vocales de las Cortes Superiores, de la Corte Nacional del Trabajo, de la Corte Nacional de Minería, del Consejo Nacional de Reforma Agraria y del Jurado Nacional de Aduanas, Profesores de Derecho, de Minas y de Aduanas, Superintendentes Nacionales de Bancos y de Minas, así como otros funcionarios que señale la ley, por delitos cometidos.

7a.- Conocer de los contratos, negociaciones y concesiones del Poder Ejecutivo.

(Pasa a la pág. 11)

# ¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo<sup>®</sup> a Miami y Nueva York!

## con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡A PROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



**BRANIFF INTERNATIONAL**  
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360-61-62

(1) en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o verde



# Cerca de 800 artistas mutilados existen en París: pintan con la boca o con los pies

PARIS, oct. (AFP).- Existen en Francia cerca de 800 artistas que pintan con la boca o con el pie, que están mutilados.

Los parisienses reciben en estos días un "Calendario del arte de la boca y del pie", para 1967. Lo envían esos artistas que, careciendo de brazos para poder utilizar el pincel, lo toman con la boca o con el pie y pintan obras que tienen, en su gran mayoría, un valor artístico doblemente meritorio.

En ese calendario, hay una serie de reproducciones en colores de esas obras. Nadie diría, si no se lo explican antes, que esas pinturas han sido creadas en tales condiciones. Más de un centenar de reproducciones nos permiten juzgar el valor de esa técnica poco común. Pintar con la boca exige primeramente un ejercicio en

extremo fatigoso y una dentadura en condiciones de poder sostener el pincel, apoyar y dejar la pintura en la tela en pinceladas justas.

Pintar con el pie requiere, igualmente una habilidad singular para poder sujetar el pincel y después agilidad en la pierna y gran resistencia para poder llevar la pintura desde la paleta a la tela una y mil veces.

Justamente por eso, los que pintan con la boca y con el pie son en su totalidad figurativos. Desdeñan un arte abstracto que pudiera llevarlos a un "tachismo" con grandes zonas que no exigen pulso, justez de límite. Prefieren el detalle, cuanto más prolijo mejor. Pero, dentro de ese figurativo, hay varios estilos. El realismo predomina.

Es curioso observar que todas

las obras son de una alegría de tonos que evidencia optimismo. Paisajes, flores, frutas, animales, todo ello tratado de manera que se olvide que es la obra de un ser que, por la mutilación de sus dos brazos, hubiera podido caer en una tristeza profunda que tratase de comunicar a otros para que se compadecieran de su estado.

Nada de eso. Los pintores con la boca y con el pie, por su voluntad, por su optimismo, por su alegría expresiva, nos dan un ejemplo admirable. Son hombres y mujeres, de distintas edades y nacionalidades. Sus nombres son: Marie-Louise Tova, Irene Schriker, Genevieve Barbedienne, Denise Legrix, Elisabeth Twistington, Madeleine Jars, etc., entre las damas; Cefischer, Parreno, Agnus, Helt, Moloveld, Stegmann, etc., entre los hombres.

# ¿Qué es la inteligencia?

Por CECILE CLARE

Inteligencia hay que alcanzar el "Cociente intelectual 154".

El poseedor de un cerebro normal se vería en grandes apuros si asistiera a un congreso del club Mensa. Pero esta posibilidad queda de antemano descartada, ya que la inteligencia ordinaria no lograría ser admitida en el club. Entre los miembros de esta grandiosa selección figura un intérprete de la ONU que conoce cincuenta idiomas, entre ellos el indostaní, el pendjabí, el turco y, naturalmente, el chino. El miembro más reciente es una niña de siete años: Fey Lazarides. Sus padres, que tienen otros seis hijos además de Fey, pertenecen al club Mensa; allí se conocieron y se unieron, no solamente con el objeto de contribuir al estudio experimental de la herencia del "Cociente intelectual

154"; sino también por amor... como cualquiera de nosotros.

Tanto los especialistas en genética como los psicólogos se han quedado perplejos ante el "caso Fey". Y no es para menos: la niña, en efecto, ha llegado a derrotar a su padre en la resolución de los más difíciles problemas de inteligencia pura. En treinta segundos, logró resolver un "test" de clasificación en el cual fracasan el 70 por ciento de los estudiantes de Oxford. Un verdadero record.

FEY LAZARIDES NO ES COMO LAS OTRAS NIÑAS DE SU EDAD; Y SIN EMBARGO...

Pese a haber alcanzado a los siete años el "C.I. 154", Fey juega a las muñecas, exige que su madre la acaricie antes de dormir, trepa a los árboles con la agilidad de un mono y pesca ranas en el estanque próximo a la vasta mansión de Launceston, en Cornwall, donde reside la familia Lazarides. Pero la niña no va a la escuela de la localidad. Evidentemente, para una chiquilla que se divierte haciendo juegos malabares con los verbos irregulares latinos sería perder el tiempo recitar las tablas de multiplicar y ceñirse al programa elemental de los alumnos normales.

Los padres de Fey pidieron a Conrad Graham, eminente psicólogo, que expresara su opinión sobre el "caso Fey". El resultado de este examen psicológico no se hizo esperar: la niña superó en menos de un minuto el "test" propuesto por Graham y le preguntó inmediatamente:

-¿Me prestas tu "juego de advinanzas" y así puedo examinar a papá y a mamá?

Tras esta prueba decisiva, que le valió el título de miembro del club Mensa, los esposos Lazarides llevaron a Fey a Londres. Era su primer viaje, y le hicieron conocer la catedral de San Pablo, la abadía de Westminster, los museos... Pero donde Fey se sintió cautivada y entusiasmada fue en el jardín zoológico. Allí descubrió u-

na fauna desconocida que le encantó. Terminada la visita, que excitó su imaginación, la niña proclamó a los cuatro vientos:

-Más adelante, cuando crezca, quiero ser guardiana de zoológico, ¿no?

PERO ENTONCES, ¿QUE ES LA INTELIGENCIA?

Hasta los diccionarios fracasan cuando se trata de definir la palabra, sin conseguir darnos una definición rigurosa y clara. Indican: "Inteligencia, del latín *intelligere*. Designa, en el sentido más amplio, el conjunto de funciones que intervienen en el conocimiento (sensación, asociación, memoria, imaginación, entendimiento, razón...). La inteligencia es una facultad de síntesis, de orden, de unidad. Une los estados psicológicos difusos y efímeros, estableciéndolos con ello la unidad del "yo" que conoce el mundo y que, mediante la reflexión, se conoce a sí mismo".

¿Puede satisfacerse esta doctrina enumeración de "fenómenos" dispersos, reunidos mediante la inteligencia en una síntesis? Evidentemente, no. Pero debemos contentarnos, a falta de otra definición.

¿SON "INTELIGENTES" LOS MULLIZOS DEL INSTITUTO PSQUIATRICÓ DE COLUMBIA?

Categoricamente, no... si tomamos como base las pruebas de la inteligencia que atribuyen al "C.I. 154" a Fey Lazarides. Y sin embargo...

Estos dos hermanos de 28 años sólo alcanzan un cociente intelectual de 60 (el promedio normal es de 100). Constituyen dos sorprendentes fenómenos cuya clasificación escapa a los psicólogos. ¿De dónde proviene la extraordinaria capacidad numérica de sus cerebros? En este caso, poco podemos aplicar la herencia: George y Charles son hijos de un hombre de negocios alcohólico que atemorizó a su esposa... Un primer hijo del

(Pasa a la Pág. 7)

## Unase a la alegría de nuestro 75 aniversario

TOCADISCOS

AG4000



RECEPTOR PORTATIL

L4X26T

Portátil "transworld" totalmente transistorizado y totalmente tropicalizado con cuatro bandas de ondas, usando siete transistores y dos diodos.

GRABADORA EL 3301

Este aparato, totalmente transistorizado, reproduce fielmente la palabra y la música. El microfono de alta sensibilidad garantiza una excelente calidad de registro. El magnetofono de bobinado se entrega con motor de arranque de mano o a distancia, cable de conexión, cassette con 30 metros de cinta y estuche de lujo.

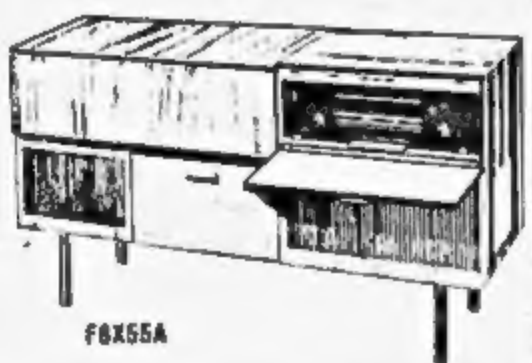
RADIOGRAMOLAS PHILIPS



F8X55A



F4X55A



F8X55A

AUTORADIO

N6X16T

Auto-radio totalmente transistorizado para onda corta, utilizando once transistores y tres diodos con completo ensamble de banda en nueve bandas de onda corta.

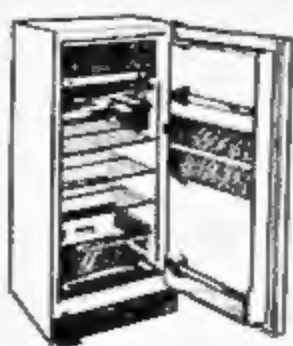


exija PILAS secas PHILIPS



REFRIGERADORES

Más de 20% de espacio, gracias a las paredes delgadas. Aislador Polytetrahene, con un poder aislante único. A prueba de abolladuras, gracias a sus paredes con goma. El compartimiento del congelador grande y ancho. Incluye dos recipientes de vaso de hielo.



MA 3150

Al comprar cualquier producto PHILIPS Ud. recibe el LIBRO PHILIPS PARA COLOREAR y participa en el fabuloso concurso Philips con más de 100 premios: Un automóvil, Una motocicleta, Una radiogramola, Un refrigerador y muchos premios más.





# 10 años de la masacre rusa en Hungría

Docientos cincuenta mil personas cantaban la marsellesa en la plaza de Budapest, delante del Parlamento. Los obreros y los estudiantes, en fervor revolucionario, trataban de transmitir por radio su manifiesto de 16 puntos. Un grupo, no lejos de allí, había empezado a derribar la estatua de Stalin, con ayuda de la policía.

La multitud pedía que Imre Nagy apareciera en los balcones. Eran las 6 de la tarde del 23 de Octubre de 1956.

La revolución húngara había empezado.

A las 9 de la noche la multitud aumentó. Y aumentaron también los gritos, las demandas y el entusiasmo. La AVH, policía política, inició la masacre disparando desde todos los ángulos. Los manifestantes hicieron frente a la policía. Y cuando llegaron decenas de camiones con soldados que habían sido solicitados por la policía, los estudiantes los rodearon. Tras breves dudas los soldados se unieron a los manifestantes.

A las 10 de la noche en medio de las balas tres tanques llegaron a la plaza pero la muchedumbre no se movió.

Cuando Imre Nagy finalmente llegó a Budapest, pues había es-

Hace diez años, el 23 de Octubre de 1956, el pueblo húngaro se levantó contra la tiranía y la miseria a que estaba sometido, desde que al acabar la guerra, había sido atrapado por el comunismo. Un régimen totalmente entregado a Moscú, el de Rakosi, impuso en Hungría las más severas condiciones de vida negando todo indicio de libertad.

Los años de terror en Hungría coinciden con el auge del stalinismo.

Los sindicatos obreros que en un principio habían tratado de organizarse y la Iglesia Católica fueron los dos grupos más perseguidos. En pocos años no quedaba en Hungría ni rastro de intelectualidad ni prosperidad alguna en la clase trabajadora.

La desaparición de Stalin y el movimiento posterior contrario a su política, tuvo gran repercusión en Hungría. El país entero empezó a buscar, desesperadamente, la libertad. Rakosi fue purgado a su turno.

La revolución del 23 de Octubre empezó en lo material, en una manifestación estudiantil de apoyo a Polonia. Pero el fermento espiritual estaba pugnando por manifestarse desde tiempo atrás. La masacre rusa, bajo el pretexto del tratado de Varsovia, como si Hungría hubiera sido invadida por una potencia extranjera, queda como uno de los más denigrantes hechos de nuestro siglo.

tado fuera de la ciudad, se informó brevemente de los acontecimientos y dirigió unas pocas palabras a la multitud. Se entonó el Himno Nacional y Nagy fue llamado a la oficina central del Partido Comunista para una reunión de emergencia. Erno Gero, secretario general del partido y principal

director de la política económica de Hungría, había hablado por radio esa noche insultando a la muchedumbre y sobre todo a los estudiantes y obreros rebeldes. Cuando Nagy llegó a las oficinas del partido fue recibido como un virtual prisionero. Estuvo allí incomunicado los siguientes cuatro días. Cuando en la noche la muchedumbre se dispersaba lentamente las calles de Budapest estaban impregnadas de aire revolucionario.

**PRIMERA MASACRE RUSA.** A la una de la mañana los obreros que llegaban a sus casas en los suburbios se encontraron cara a cara con los tanques rusos. Llegaron al centro y tomaron posiciones estratégicas.

A las 9 de la mañana del 24 de Octubre estaban ya disparando contra los obreros y transeúntes. La reacción fue inmediata: los estudiantes fabricaron bombas molotov, los obreros abandonaron sus fábricas, establecieron guardias en las puertas de las mismas y se lanzaron a la lucha. Estudiantes de secundaria hicieron explotar el primer tanque ruso a las 8 de la mañana.

Los hechos transcurren en una atmósfera sumamente confusa: Nagy prisionero es nombrado primer ministro y se trata de hacer aparecer como si él hubiera pedido a Rusia el envío de tanques la noche anterior. Permanece completamente incomunicado. En el nombre de Imre Nagy se decreta la Ley marcial. Nagy se resiste a firmar los decretos que son propalados en su nombre. Y se resiste pese a las amenazas de muerte que recibe. La atmósfera en Budapest es explosiva. Ese mismo día llegan de Moscú Anastas Mikoyan y Mikhail Suslov quienes reciben rotundas negativas de Nagy, prisionero, al pedido de aceptar los tanques rusos en Budapest. En varias regiones del país se forman grupos de choque semejante a los de la capital.

El 25 la revolución se convirtió en una guerra por la libertad. Los tanques rusos dejaron centenares de muertos en las calles de Budapest. Hombres, mujeres y niños. Los oficiales rusos habían ofrecido permitir una reunión frente al Parlamento. Cuando esta se realizaba pidiendo la aparición de Nagy, nadie sabía en la ciudad que el líder estaba preso: los tanques rusos iniciaron la masacre desde diversos puntos.

El ejército húngaro se plegaba a los rebeldes para repeler la agresión rusa. Eran inútiles los esfuerzos de los líderes comunistas por detener esa ola. Y cuando Mikoyan y Suslov vieron la ineficacia de Gero y los demás dirigentes, comprendieron que no les quedaba sino un camino: confirmar el nombramiento de Nagy como Primer Ministro. Todos los testigos e informes coinciden en afirmar, sin embargo, que Nagy no pudo moverse de la central del partido en los siguientes días y pese al nombramiento.

Mikoyan y Suslov dejan Budapest y con ellos se van los viejos líderes del partido. Nagy se instala como Primer Ministro y organiza el Frente Patriótico del Pueblo iniciando conversaciones con los comités de obreros y estudiantes que había tomado control de muchas organizaciones en los días anteriores. Al formar su gabinete, Nagy incluye comunistas y no comunistas. Gana apoyo popular. Termina con la policía política, accede a las demandas de los comités y negocia el retiro de las tropas rusas. Las demandas aumentaban: libertad de prensa, sistema de varios partidos, libertad en el manejo de las fábricas, etc. Y Nagy logra convencer a Moscú de la necesidad de estas medidas. Pero nuevas unidades rusas empezaron a dirigirse a Hungría. El gobierno se proclamó neutral retirándose del pacto de Varsovia con el apoyo de Janos Kadar, secretario general del partido.



MARTES 23 DE OCTUBRE DE 1956: Los patriotas húngaros se lanzaron a las calles demandando la restitución de sus libertades y derechos conculcados por la tiranía comunista. Pagaron muy caro sus pretensiones.

**SEGUNDA MASACRE RUSA.** Lo que sucedió después es lo que todo el mundo conoce. Siete divisiones rusas estaban en territorio húngaro el 2 de Noviembre. Con clara intención: terminar con la revolución pese a las declaraciones de Moscú.

Nagy, rodeado el Parlamento de tanques y artillería, se asiló en la embajada yugoslava. El Cardenal Mindszenty en la americana.

Kadar, traicionando sus declaraciones, formó gobierno pro-soviético pero no logró que obreros y soldados se plegaran a las tropas invasoras.

La masacre indigna fue un baño de sangre de monstruosas propor-

ciones a los largo y ancho de todo el territorio húngaro. Los héroes anónimos pelearon con bravura única contra las divisiones rusas.

El saldo: 25.000 húngaros muertos y 7.000 rusos liquidados por la resistencia. 40.000 edificios dañados. Miles de civiles deportados a Rusia.

Las grandes potencias, atentas a los intereses que se jugaban en Suez, no prestaron apoyo moral ni material a la heroicidad húngara que se levantó contra la tiranía comunista.

Kadar, con el apoyo ruso, logró imponerse. Garantizó la salida de Nagy de la embajada yugoslava. Por supuesto que al salir fue hecho

preso y sólo después de mucho tiempo se anunció que había sido fusilado.

Callados los tanques, la lucha siguió sorda. Los obreros en resistencia pasiva, los rusos y Kadar fusilando a los rebeldes.

Los testimonios de esta masacre colectiva, oídos en las Naciones Unidas, resultan una de las vergüenzas más grandes del siglo XX contra la libertad, la persona humana y su propia determinación. El Comunismo sigue su ruta: sólo puede imponerse por la fuerza de los tanques. Los muertos de la revolución húngara, mártires de la libertad, están hablando muy claro desde sus fosas.



A LOS PEDIDOS de paz y libertad formulados por el pueblo húngaro, los rusos respondieron imponiendo su fuerza con el pretexto de poner en ejecución el tratado de Varsovia, como si Hungría hubiera sido invadida por una potencia extranjera.



LOS RUSOS recurrieron a los tanques y la metralla para aplastar sangrientamente la revolución del pueblo húngaro, asesinando a hombres, mujeres y niños desarmados, como muestra la foto de la derecha.

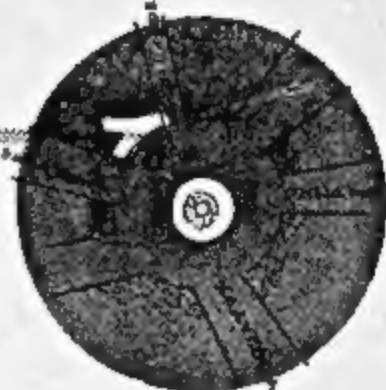


EMPRESA NACIONAL DE VIVIENDA

ENVI

presenta:

Su primer edificio con departamentos y gran galería comercial en



PROPIEDAD HORIZONTAL  
PLAZA UYUNI MIRAFLORES

MAYORES REFERENCIAS. EDIFICIO PARIS, OF. 8. PLAZA MURILLO 1175



## ¿Qué es la inteligencia?

(Viene de la Pág. 6)

matrimonio murió a los 13 meses en una extraña crisis convulsiva. En 1940, a los seis meses de un penoso embarazo, la madre dio a luz trillizos; dos niños y una niña. Esta última murió a los pocos días, y los dos niños sobrevivieron dos

### CIRUGIA ESTETICA...

(Viene de la Pág. 4)

cia análoga con 450 detenidos ha dado... un 40 por ciento de casos favorables.

De una tercera experiencia, también en Canadá, el "Canadian Medical Association Journal" escribe lo siguiente:

"Inmediatamente después de curar de las intervenciones quirúrgicas, los condenados cambiaron de actitud, manifestando una firme voluntad de rehacer su vida y seguir el camino de la ley. A continuación, los buenos propósitos fueron abandonados en una proporción del 42 por ciento, lo que constituye, de todos modos, un triunfo, si se tiene en cuenta que el reincidencia normal de los antiguos detenidos es de un 75 por ciento aproximadamente".

Para los especialistas, la explicación es clara. Devolver a una persona físicamente disminuida un aspecto normal es liberarla de sus complejos y devolverle el placer de vivir, no al margen, sino en el seno de la misma sociedad que la víspera odiaba.

Tal es el estado de la cuestión actualmente. ¿Será posible que mañana una sencilla intervención devuelva a la legalidad a personas que sólo pensaban ayer en ser bandidos? Las conclusiones de la encuesta, una vez que sean definitivas, nos suministrarán al menos un serio elemento de respuesta.

meses. Como el primer hijo del matrimonio, los mellizos sufrieron crisis convulsivas. A los treinta meses, su desarrollo fue reconocido normal por completo, pero los pediatras se alarmaron ante la "fervorosa agitación" de los niños: mordían, daban cabezazos contra las paredes, chillaban como animales heridos...

Considerados como "retrasados", fueron internados en una institución especial. Allí comenzaron a mostrar un extraño talento para combinar números y fechas. Hace tres años fueron trasladados al Hospital Central, donde fueron objeto de constantes observaciones por parte del doctor Horwitz.

A las preguntas que se les formulan sobre fechas y cifras, George y Charles responden de una manera instantánea, como si estuvieran leyendo los resultados en una pantalla situada en una zona no identificada de su cerebro: "¿Qué día de la semana será el 15 de febrero del año 2002? Un viernes". "¿Qué día de la semana era el 28 de agosto de 1591? Un miércoles". "¿Qué fecha será el cuarto lunes de febrero de 1937? El 22..."

George y Charles no tienen ninguna dificultad para responder. Dirán con la mayor tranquilidad del mundo que el 4 de julio del año 42920 será un lunes y -lo que es más sorprendente todavía- facilitarán datos meteorológicos sobre fechas pasadas, datos que han quedado registrados de manera infalible en su memoria. Cuando se les pregunta cómo es posible que recuerden tantas cifras e informaciones, se limitan a contestar: "Lo sé, está en mi cabeza".

Como es lógico, George y Charles viven en un universo de una soledad difícilmente imaginable. Sienten gran afecto por el doctor Horwitz. "¿Qué sería de nosotros sin él?", dicen.

## Lope de Vega en Guatavita

Por GERMAN ARCINIEGAS

Cuando Lope de Vega llegó al pueblo nuevo de Guatavita, en Cundinamarca de los Chibchas, estaba por averiguar qué personas estaban mejor preparadas para asistir a la representación de su Auto del Pan y del Palo: si la sofisticada sociedad bogotana que en caravanas de automóviles se dirigía a ese lugar, o los indios de la localidad, analfabetos. En un principio la cuestión resultaba azarosa. La confusión reinaba en la plaza.

Guatavita la vieja, la de los indios, quedará muy pronto sumergida bajo las aguas de una inmensa laguna artificial. Los pobres indios, con su cochón de juncos a la espalda, cuesta arriba, han tenido que encaminarse a las nuevas tierras que se les han adjudicado. Guatavita la Nueva, es como el sueño de un arquitecto dedicado a desentrañar de las tradiciones la flor de un pueblo. Esta nueva Guatavita es ya una aldea con "plaza cultural". A ella llegan los indios deslumbrados y lo primero que ven es la cabezota enorme de uno de sus dioses tutelares. A pocos pasos está la iglesia; su torre es como un faro, y en los costados hay cruces blancas que alumbran desde adentro las luces de las velas. La aldea nueva ha sido obra de la compañía de energía eléctrica. Muy pronto saldrán de la represa miles de cables eléctricos. Pero como ocurre siempre con la electricidad entre nosotros, lo único que se ofrece por ahora al guataviteño son las sombras nocturnas. Para los asistentes al Auto Sacramental no hubo sino candilejas. La plaza, hermosa como un teatro griego, la iglesia y las escuelas, la casa del cabildo y la del cura, las calles, todo estaba bambolearse entre las llamas rojas y las sombras vacilantes de las candilejas del petróleo. Mucha suerte para una obra de teatro escrita en un siglo de oro y sombras. Para los indios estas sombras y luces eran más naturales que para los blancos, llegados de la deslumbrante capital. El Auto se había anunciado para las seis y media, o al menos para esa hora del crepúsculo en que las cosas brillan más. Comenzó hacia las ocho. Tanto mejor. Las gentes venidas de Bogotá ocupaban principalmente bancas y butacas. Los indios se agrupaban en el suelo, contra las paredes. En suma, un revoltijo de dos mil personas. O almas, como se decía en otros tiempos.

No era fácil comenzar la función. La muchedumbre andaba por el escenario que, siendo abierto, y parte de la plaza, pertenecía a todos. Sobre todo a los blancos. Con dificultad, a la luz de las antorchas, se apoderaron los actores de la escena. Quedó flotando al fondo de la artificial platea, un murmullo, que no dejaba oír.

Airado, y muy serio, el director, suspendió los diálogos, y se encará al público. Un auto sacramental dijo: sólo puede representarse dentro del más absoluto silencio. Pasaron unos minutos de tensión. Al fin, el rumor quedó vencido. La muchedumbre, "como en misa". Quiénes mejor entendieron la

lengua del siglo de oro, y las imágenes de la obra, fueron los analfabetos. Ellos, en su deslumbramiento, acurrucados, eran todo oídos. Hasta las mismas voces antiguas-ansinas, topas, truje, son las que ellos usan. Todas las imágenes de Lope están metidas dentro del lenguaje culto que ellos han oído en los sermones. En el fondo, el Lope de Vega que ha llegado a

(Pasa a la pág. 10)

## Caja de Ahorro y Crédito Popular

Se compra casa dentro el radio comercial. Ofertas a la Institución en Bolívar 697 Telf. 22040 Llamar de hrs. 14 a 18.

LA GERENCIA

## CONFEDERACION MEDICA SINDICAL DE BOLIVIA

BOLETIN INFORMATIVO Nº 3

### FEDERACION DE MEDICOS DE EMPRESAS MINERAS

PONEMOS EN CONOCIMIENTO DEL CUERPO MEDICO BOLIVIANO Y DEL PUEBLO EN GENERAL QUE EL DIA DE AYER VIERNES A HORAS 19.30, CON LA DISTINGUIDA PRESENCIA DE LOS HONORABLES REPRESENTANTES NACIONALES MEDICOS DENTISTAS Y FARMACEUTICOS Y UN IMPORTANTE PORCENTAJE DE PROFESIONALES DE ESTA CIUDAD, SE REALIZO LA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA QUE TUVO POR OBJETO CONSIDERAR LA DELICADA SITUACION EMERGENTE DEL CONFLICTO HUELGUISTICO EN LOS DISTRITOS DE LA MINERIA NACIONALIZADA, EN TAL OPORTUNIDAD EL COMITE EJECUTIVO DE COMSIB PRESENTO UNA SINTESIS DE LOS ANTECEDENTES Y LAS LARGAS NEGOCIACIONES QUE ANTECEDIERON A LA DECLARATORIA DE HUELGA E HIZO UN ANALISIS DETENIDO DE LAS CIRCUNSTANCIAS NEGATIVAS Y EL GRADO DE DESORGANIZACION TECNICO ADMINISTRATIVA QUE ACUSA LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA EN SUS SERVICIOS MEDICOS Y CUYO DEFICIT ANUAL DE \$US. 1.200.000 (UN MILLON DOSCIENTOS MIL DOLARES AMERICANOS) EXPLICA EN FORMA CONTUNDENTE COMO PESE A TAN ABULTADOS EGRESOS NO PUEDE SIN EMBARGO OFRECER REMUNERACIONES DIGNAS A SUS PROFESIONALES MEDICOS, DENTISTAS Y FARMACEUTICOS, TIENE DESMANTELADOS SUS HOSPITALES Y CLINICAS Y NO TIENE EN MODO ALGUNO LAS BASES DE UNA RACIONALIZACION TECNICA Y ADECUADA. SE DENUNCIO TAMBIEN QUE LOS SUELDOS ACTUALES Y AUN LOS PROPUESTOS A TITULO DE MEJORAS SALARIALES NO CORRESPONDEN NI TAN SIQUERA AL 30% DE LOS SUELDOS QUE RIGEN PARA OTROS PROFESIONALES EN ESA MISMA EMPRESA COMO ES EL CASO DE INGENIEROS, ECONOMISTAS Y ABOGADOS E INCLUSIVE DE SIMPLES EMPLEADOS DE LA PLANTA ADMINISTRATIVA QUE NO OSTENTAN GRADO UNIVERSITARIO ALGUNO.

SE FORMULO LA GRAVE DENUNCIA DE QUE LOS PROFESIONALES Y SUS FAMILIAS RADICADOS EN LOS CAMPAMENTOS MINEROS SUFREN HAMBRE Y MISERIA PORQUE DESDE EL PRIMER DIA DE HUELGA EN ALGUNOS DISTRITOS Y DESDE HACE 48 HORAS EN LA TOTALIDAD DE ELLOS, CONSUMANDO UNA AFRENTA A LA DIGNIDAD HUMANA Y ATROPELLANDO SU RESPETABILIDAD PROFESIONAL, TAL EMPRESA LES HA SUSPENDIDO EL APROVISIONAMIENTO DE PULPERIAS HACIENDO UNA PATETICA DEMOSTRACION DE SU FALTA DE SENSIBILIDAD SOCIAL. EN CONOCIMIENTO DE TAN GRAVES HECHOS EL SEÑOR MINISTRO DE SALUD PUBLICA Y DISTINGUIDO MIEMBRO DEL CUERPO MEDICO BOLIVIANO INTERVINO EN FORMA INMEDIATA Y DECIDIDA PARA MEDIAR SUS BUENOS OFICIOS Y SU PRESTIGIO ANTE EL PRESIDENTE DE COMIBOL Y CONSEGUIR QUE SE LEVANTE A LA BREVEDAD POSIBLE LA SEVERIDAD DE LA MEDIDA ADOPTADA.

EN LA MISMA ASAMBLEA SE DECIDIO QUE EL COMITE DIRECTIVO DE COMSIB PONGA A DISPOSICION DE LOS H. REPRESENTANTES NACIONALES UNA INFORMACION CIRCUNSTANCIADA Y COMPLETA SOBRE LA ACTUALIDAD DEL PROBLEMA MEDICO MINERO Y SUS PRINCIPALES ANTECEDENTES. FINALMENTE SE CONFORMO UNA DELEGACION ENCABEZADA POR LOS PROFESIONALES PARLAMENTARIOS E INTEGRADA POR LOS SECRETARIOS DE RELACIONES Y CONFLICTOS DE LA COMSIB, DOCTORES VICTOR HUGO ITURRY Y JORGE DORADO. RESPECTIVAMENTE, LOS EJECUTIVOS DE FESMEN, DOCTORES ANTONIO BOZO Y GUSTAVO OROZA QUIENES CONJUNTAMENTE CON EL DELEGADO DE FESMEN ANTE COMSIB, DOCTOR GREGORIO DUCHEN BUSCARAN EN LAS PROXIMAS HORAS CONTACTO DIRECTO CON EL PRESIDENTE DE COMIBOL CORONEL JUAN LECHIN SUAREZ PARA TRATAR, EN UN NUEVO INTENTO DE ACTITUD POSITIVA Y CONSTRUCTIVA, DE SOLUCIONAR ESTE GRAVE CONFLICTO QUE PONE SUFRIMIENTO Y ANGUSTIA A MAS DE 120.000 PERSONAS QUE DEBIERAN ESTAR PROTEGIDAS POR COMIBOL.

EN ESTA OPORTUNIDAD COMSIB Y FESMEN QUIEREN DEJAR EXPRESA CONSTANCIA ANTE LA OPINION PUBLICA QUE PESE A QUE MEDICOS, DENTISTAS Y FARMACEUTICOS HAN SIDO VEJADOS EN LOS MAS ELEMENTALES DERECHOS DE LA PERSONA HUMANA, DE QUE SE HAN HECHO DECLARACIONES PUBLICAS DE MASACRES BLANCAS CON DESPIDOS MASIVOS DE PROFESIONALES Y QUE ES MANIFIESTA Y RECALCITRANTE LA POSICION DE INTRANSIGENCIA DE COMIBOL, RESPETANDO LA SALUD Y LA FELICIDAD DEL PUEBLO DE BOLIVIA NO HAN DECLARADO NI DECLARARAN EN LOS DIAS INMEDIATOS LA HUELGA MEDICA NACIONAL, GENERAL E INDEFINIDA QUE SERIA LA MEJOR RESPUESTA A QUIENES USAN DE SU AUTORIDAD CON PREPOTENCIA Y DESPRECIO POR LA PERSONALIDAD HUMANA.

ESTA MUESTRA DE ECUANIMIDAD Y PONDERACION NO DEBE SER INTERPRETADA SIN EMBARGO COMO SINTOMA DE DEBILIDAD O DUDA, POR EL CONTRARIO SOLO QUIEN TIENE CONCIENCIA DE SU FORTALEZA PUEDE TENER LA FACULTAD DE MEDIRLA Y DE PREVER SUS CONSECUENCIAS. ESTE ES EL CASO DE COMSIB Y SEPA EL PUEBLO DE BOLIVIA QUE UNICA Y EXCLUSIVAMENTE SERA COMIBOL LA RESPONSABLE SI ES QUE SE LLEGA A LA EXTREMA SITUACION DE DECRETAR LA HUELGA MEDICA GENERAL E INDEFINIDA.

COMITE EJECUTIVO Y COMITE DE HUELGA

LA PAZ, SABADO 22 DE OCTUBRE DE 1966

**SOLAMENTE**  
**\$b 895<sup>00</sup>**

Royalite 100

La portátil ideal  
Para Estudiantes

**INTERMACO** MERCADO  
Esq. 50CABAYA

## REUMA CIATICA-LUMBAGO ARTRITIS

La acción de esta fórmula, por las propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y anti-inflamatoria, aliviando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eliminación del ácido úrico depositado en la parte afectada. Esta fórmula que se vende con el nombre de NEOREU, en grageas, tiene también la ventaja de ser muy tolerada por el estómago.

Si Ud. sufre de artritis, reuma, gota, dolores musculares y de espalda, ciática, lumbago y ha usado otros medicamentos sin haber logrado resultados satisfactorios, pruebe las grageas NEOREU y quedará sorprendido de sus magníficos resultados.

**NEOREU** ALIVIA Y ELIMINA EL ACIDO URICO

## Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. KI-12/66, PEDIDO No. 23883/DP G-0133/66 ALM. ORURO.-

SE CONVOCA A PROPUESTAS PARA LA PROVISIÓN DEL SIGUIENTE MATERIAL:

800,350 KILOS DE FIERRO EN PLANCHAS DE DIFERENTES ESPESORES Y MEDIDAS

EL PLIEGO DE CONDICIONES Y DEMAS ESPECIFICACIONES TECNICAS, SE ENCUENTRA A DISPOSICION DE LOS INTERESADOS EN LA SECRETARIA DE LA COMISION DE ADQUISICIONES, 4to. PISO EDIFICIO COMIBOL.

EL PLAZO DE ENTREGA DE LAS PROPUESTAS ES HASTA HS. 18 y 30 DEL DIA LUNES 21 de NOVIEMBRE DE 1966.

LA PAZ, 21 DE OCTUBRE DE 1966

GERENCIA COMERCIAL

Disfrute de un TE lleno de sabor,  
más limpio y, más refrescante  
gusto:

**TE TETLEY**

Legítimo TE Inglés.

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por

un cupón numerado.

**GANE PREMIOS EN EL SORTEO  
DE "NAVIDAD"  
SIDEC OVERSEAS BOLIVIA LTDA.**

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza





## MEDICINA

## La nueva vacuna contra el Sarampión

MARBURGO, Alemania (REPORT-ALA). Las farmacias alemanas han comenzado a recibir la nueva vacuna contra el sarampión, de la que tanto se habló en la última Semana Terapéutica de Karlsruhe. Tras varios años de estudio e investigaciones, un equipo de científicos dirigido por el profesor Hennessen ha conseguido producir esta vacuna, que ha sido experimentada ya clínicamente en más de 15,000 casos, quedando probada su eficacia en todos ellos. De los laboratorios del profesor Hennessen salió también la vacuna contra la gripe, lanzada al mercado el año pasado.

A los pediatras se les ofrece con esta vacuna un recurso seguro para evitar la aparición de una enfermedad cuyos peligros solían subestimarse en la mayor parte de los casos", afirman los médicos de las factorías Behring, de Marburgo (República Federal de Alemania), que fabrican la vacuna en cuestión.

El porcentaje de complicaciones en el caso del sarampión es muy elevado (66 por 1,000). Todavía hoy siguen muriendo de sarampión todos los años en la República Federal de Alemania unos 160 niños por término medio. En el caso de las complicaciones se trata sobre todo de dolencias graves del sistema respiratorio, de otitis medias y de lesiones del sistema nervioso central. De cada 1,000 enfermos de sarampión, uno sufre encefalitis, enfermedad que en una quinta parte de los casos resulta mortal.

En contraposición a la vacuna fabricada en América, la de las factorías Behring puede inyectarse no ya a partir del noveno mes de vida, sino del tercero. Los médicos que desde hace dos años han realizado pruebas con la vacuna en sus clínicas y consultas, recomiendan que se administre lo más tempranamente posible. Son necesarias tres inyecciones con intervalos de cuatro semanas. Según las experiencias hasta aquí recogidas, los fabricantes recomiendan una cuarta inyección al cabo de un año, con el objeto de reforzar la protección inmunizadora.

## "OPERACION BELLEZA"

ROMA, (INTER PRESS SERVICE). (Por Costanza Ravelli, especial para IPS). La moda femenina se ha hecho "Integral". Una mujer, para cuidar su belleza, no deberá dedicar su atención solamente a las cremas, sino que también se servirá de tratamientos médicos, dietas apropiadas, sueños prolongados, etc. De ahora en adelante, también la "siquis" quiere su parte. Esto significa que para alcanzar la belleza, se necesita calma, tranquilidad, distensión.

La teoría es revolucionaria y está siendo abordada como tema básico por el Congreso Internacional de Estética y Cosmetología que se está desarrollando en esta capital con intervención de quinientos expertos venidos de muchos países. Durante varios días, han estado empeñados en exhaustivos debates sobre la mejor forma de embellecer y rejuvenecer a las mujeres del mundo.

Según opinión de uno de los expertos, el problema se hace cada vez más complicado; si antes se trataba solamente de cambiar el rostro femenino, ahora se trata

también de abarcar la mentalidad. Se habla de una "cosmética integral", que para la mayoría de las mujeres resultará una tarea extremadamente ardua, pero existen fundados motivos como para considerar que la importancia del objetivo a alcanzar, compensará cualquier sacrificio y la psicología femenina se dejará conducir fácilmente por los caminos señalados por los cosméticos y científicos para alcanzar la belleza.

Las deliberaciones y los fines del congreso son muy serios, y no solamente podría catalogarse el mismo de importante por la presencia masiva de poderosos industriales del sector que en Italia tienen un facturador igual al de las casas de productos farmacéuticos (400 millones de dólares anuales) sino también por la intervención de científicos que discuten, entre otras cosas, las proposiciones del Premio Nobel de Biología Molecular, Profesor Watson.

Los recientes estudios de Wat-

son han llevado a la determinación de que un ácido conocido por el extraño nombre de "Desoxirribonucleico" constituye el factor principal de toda constitución celular del organismo. El ácido en cuestión, absorbido oportunamente, puede detener los procesos de senectud cutánea y, en una palabra, puede mantener la frescura de la piel preservándola de los años.

Si los efectos son tan eficientes como se cree, en el futuro cuando un galán visite a su dama, será necesario que utilice una estrategia especial para examinar sus documentos de identidad y poder así estar seguro que no está cultivando amistades con damas octogenarias.

En el ámbito del congreso se ha desarrollado una exposición que presenta una cantidad increíble de cremas e instrumentos de los más variados matices. Algunos de estos tienen todas las apariencias de objetos de tortura (hornos, sillas similares a las eléctricas para ultimar condenados a muerte, sillas giratorias como bulacas de dentistas, etc).

## CONSEJOS DE BELLEZA

## LA DEPILACION PRACTICADA POR UNA ESPECIALISTA DE ESTETICA

Por Guylene Guidex

PARIS (AFP). Generalmente se hace la depilación en casa, por sí misma, en los casos corrientes, pero hay otros en los que es preciso acudir a una diplomada de estética que, sobre todo, puede evitar a tiempo que usted calga o persevere en un método erróneo de depilación.

En efecto, en un gran número de casos extremos la excesiva pilosidad ha sido provocada por la elección equivocada de un producto depilatorio que ha convertido un ligero vello en verdadero pelo.

Por otra parte, si a usted le resulta fatigoso o demasiado largo el tiempo en depilarse puede acudir al Instituto de Belleza aunque sea simplemente por el placer de descansar mientras la libran de una tarea pesada. Hoy día, los Institutos de Belleza han dejado de ser el privilegio exclusivo de ciertas mujeres afortunadas, y son muchos los bolsillos femeninos que pueden soportar el gasto sin resentirse. He aquí de qué manera la especialista de estética se propone resolver sus problemas de depilación por los métodos más frecuentemente practicados.

**DEPILACION DEL ROSTRO**  
En los Institutos de Belleza se emplea generalmente la cera a base de azúleno, a una temperatura aproximada de 35 grados. Esta cera se coloca en placas, valiéndose de una espátula, sobre el mentón, el labio superior o cualquier otra parte del rostro que haya que liberar del vello. El espesor de estas placas es de unos 2 milímetros.

Una vez puesta la cera, se la "amasa" con el dedo, es decir, se apoya sobre la región tratada mediante presiones sucesivas, lo cual hace que penetre hasta la raíz al cabo de unos cinco minutos de ese trabajo. Entonces se levanta la cera "a contrapelo", de golpe, y se apoyan los dedos sobre la región que se acaba de liberar de vello. Este método hace que usted no sienta ningún dolor. Asimismo, tranquilícese respecto a la temperatura de la cera: los Institutos de Belleza poseen un aparato especial que mantiene una temperatura constante de 36 grados. Gracias a

un termómetro, en el recipiente que contiene la cera. No existe, pues, la menor posibilidad de que se quemé.

Por último, se aplica un desinfectante y se maquilla la zona tratada.

Precio de la operación: el mismo, poco más o menos, de una barra de carmín.

## DEPILACION DE LAS AXILAS

La depilación de las axilas no es difícil de realizar y por eso la mayoría de las mujeres la hacen por sí mismas. En general, utilizan la maquinilla de afeitar o la afeitadora eléctrica, y no van mal encaminadas puesto que esta región del cuerpo tiene los vasos linfáticos situados a flor de piel, lo que la hace particularmente sensible a los productos químicos, e incluso algunas veces a la cera caliente. En los Institutos de Belleza esta depilación se hace a la cera fría: se aplica con la mano y se pone encima una banda de tela fina; luego, se tira de la tela y al mismo tiempo que la cera se arrastra el pelo.

Precio: como el de dos barras de carmín.

## DEPILACION DE LAS PIERNAS

Para las piernas se utiliza cera caliente. Se coloca en placas, aplicándola en el sentido del pelo (es decir, dirigiendo la espátula con la que se aplica de la rodilla al tobillo). Para levantar las bandas se procede de un tirón seco dado en sentido contrario al de la aplicación, es decir, a contrapelo, y se termina frotando con agua de Colonia o con un producto especial desinfectante, pero nunca se pone crema u otra materia grasa.

Precio: el de tres barras de carmín.

Hay todavía quienes emplean las pinzas de depilar incluso para las piernas, pero este método tiende a desaparecer porque es lento y fastidioso. Además, tampoco impide que en un plazo más o menos largo la pilosidad vuelva a manifestarse.

Ud. conoce  
las pilas  
**NATIONAL**  
por fuera...



**!CONOZCALAS por dentro!**



PILA HI-TOP

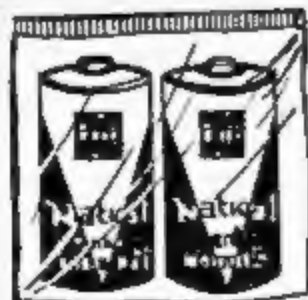
PROTECTOR INTERIOR DE VINYL AISLANTE DE HUMEDAD.

PROTECTOR INTERIOR DE VINYL CONTRA PERDIDA DE ENERGIA

MANGANESO ARTIFICIAL (ENERGIA CONCENTRADA)

ENVASE DE ZINC DE 0.4 mm. DE ESPESOR

= 3 años  
de  
conservación



Además... vienen selladas en sus bolsitas desde su origen.

**CANJEE 2 BOLSITAS POR UN BILLETE, LLENELO, DEPOSITELO EN EL ANFORA MAS CERCANA Y PARTICIPE EN LOS GRANDES SORTEOS BIMENSUALES.**



**NATIONAL**  
MATSUSHITA ELECTRIC

**DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO.**



DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO

Embotelladoras  
Autorizadas  
CERVECERIA BOLIVIANA  
NACIONAL S.A.



## CAMION LEYLAND

Cámara Regional de Minería  
de Sud Tupiza

## OFERTA DE VENTA

Por resolución de asamblea general extraordinaria aceptamos propuestas para la venta de un Camión de nuestra propiedad, Volquete marca Leyland, en perfecto estado de funcionamiento que se encuentra en los Almacenes del Banco Minero de Bolivia, Agencia Tupiza, de las características siguientes:

Modelo 1955

No. del Bastidor  
Tipo y No. del motor  
Relación de transmisión  
Capacidad 5 toneladas

554450 - ECO2/2 I.T.  
350/112 - Serie 47  
6 - 14 - 8 - 52

En sobre cerrado dirigido a la casilla No. 54 especificando en éste que se relaciona con el presente aviso, hasta el día 31 del presente a horas 18.00, cuya apertura se efectuará en presencia de un Notario.

Nos reservamos el derecho de rechazar si el valor ofrecido no está de acuerdo con el valor real del vehículo.

Tupiza 10. de octubre de 1966

EL DIRECTORIO



## Empresa Nacional de Ferrocarriles

COTIZACION No. P. 11/66

Se invita a todos los comerciantes e industriales del país, para que presenten sus ofertas sobre la provisión de los siguientes artículos:

ITEM	ARTICULO	UNIDAD	CANTIDAD
1	Arroz comestible	Litro	34,800
2	Arroz nacional seleccionado	Quintal	1,440
3	Avena machacada a granel	Quintal	10
4	Café molido de primera	Kilo	4,500
5	Carne aprensada (Corned Beef)	Lata	4,000
6	Coca de hacienda	Tambor	40
7	Cocón de 1/4 libra	Lata	4,000
8	Chocolato para preparar, 300 gramos	Paquete	2,000
9	Fideos a cunnel	Quintal	1,090
10	Fideos Tallarin, 500 gramos	Paquete	2,030
11	Frutas al Jugo: Duraznos	Lata	1,000
12	Frutas al Jugo: Piñas	Lata	1,000
13	Galletas sin crema, 200 gramos	Paquete	4,000
14	Galletas con crema, 200 gramos	Paquete	3,000
15	Harina blanca de trigo	Quintal	6,250
16	Jabón para lavar ropa, 300 gramos	Pan	40,000
17	Leche condensada	Cajón	800
18	Leche en polvo de 2 1/2 libras	Lata	7,300
19	Leche en polvo de 1 libra	Lata	8,300
20	Maníaca de cerdo	Lata	1,950
21	Mermelada de frutillas	Lata	3,000
22	Pasta para sandwichs, 100 gramos	Lata	2,000
23	Sardinas en aceite	Cajón	100
24	Salchichas tipo Viena, seis pares	Lata	2,000
25	Velas de 4/400	Paquete	5,000
26	Escobas con mango	Pieza	3,000
27	Hojas de afilar "Gillette"	Paquete	10,000

### CONDICIONES:

- Los precios deben ser en firme, indicando precio unitario y monto total, incluso impuestos, PUESTOS NUESTROS DEPOSITOS o sobre vacón en nuestras líneas.
- Toda oferta debe venir necesariamente acompañada de muestra y ser artículo de primera calidad, asimismo se deberá indicar el origen de la mercadería ofrecida, aclarando si es nacional o de importación y en tal caso qué procedencia.
- La empresa se reserva el derecho de rechazar todo producto que no sea similar a la muestra presentada.
- Claramente debe indicarse las condiciones de pago, se dará preferencia a la firma que mayores plazos ofrezca, igualmente deberá indicarse el tiempo de validez de la oferta presentada.
- Como garantía de seriedad de la propuesta, deberá acompañarse a ésta las señaladas por Ley (Boleta de Garantía de \$5.50,00 más el 5% (Cinco por mil), del valor total, Papel sellado de \$5, 1.00 y Timbres de Ley del 1.00 (Uno por diez mil) sobre el monto de la oferta a presentarse. La omisión en la presentación de requisitos legales dará lugar a la no consideración de la oferta presentada.
- El oferente deberá indicar el número de su Registro en la Renta y Cámara de Comercio respectiva.
- Las ofertas deberán enviarse en sobre cerrado y lacrado con la siguiente inscripción: COTIZACION No. P. 11/66 y ser rotuladas a la Empresa Nacional de Ferrocarriles, Sec. Adquisiciones, Calle Indaburo, casi esquina Bolívar, La Paz, Casilla No. 428, hasta el día 16 de Noviembre de 1966, horas 18.00 p.m. Toda oferta que llegue fuera de este término no será considerada.

La Paz, Octubre de 1966

GERENTE GENERAL

(Viene de la página 2)

te, en Sta. Domingo se necesita un cambio de estructura. Lo importante es que se haga con libertad, democracia y dignidad humana.

P.- ¿A qué atribuye Ud. la derrota de Bosch y el triunfo de Balaguer, contra lo previsto por la mayor parte de los observadores de América Latina?

R.- Es difícil contestar, pero me parece que la elección del Dr. Joaquín Balaguer, venciendo al Prof. Juan Bosch con una mayoría verdaderamente aplastante, pues hubo más de 200.000 votos sobrantes, se debió al hecho de que el pueblo, sobre todo los campesinos, confió en la palabra de la campaña del Dr. Balaguer, de crear un gobierno de orden y de unidad nacional.

Hasta ahora el gobierno del Dr. Balaguer ha dado muestras de entregarse de lleno a la solución de las más urgentes necesidades dominicanas, aunque dentro de grandes dificultades.

El país se va pacificando, a pesar de los odios que siempre deja una guerra civil.

## Retirada de la FIP contribuirá a la ...

P.- ¿Cuáles son los principales problemas sociales, económicos y políticos que tiene que resolver de inmediato su país?

R.- Una de las mayores dificultades que atraviesa la R.D. es la solución de su problema económico, pues el desempleo es grande y existe un interés muy alto en la juventud de contribuir a la grandeza de su nación. Santo Domingo debe industrializarse para poder absorber los 20 mil jóvenes que cada año llegan a edad de poder trabajar.

El déficit habitacional es también muy grande y no de fácil solución, pues la construcción es muy cara. Falta escuelas para unos 200 mil niños que están en edad escolar.

La solución de los problemas políticos, en parte, encontrará su camino una vez resuelto el económico, pues como en la mayoría de nuestros países una gran parte de los que actúan en la vida política

lo hacen en cuanto necesitan un empleo público. Creo que el 70% del presupuesto nacional se gasta en empleomanía.

P.- Finalmente una idea sobre el panorama religioso de su Patria, las realizaciones más importantes de la Iglesia y su inmediato futuro?

R.- El 97% de los dominicanos se profesa católico. Existen 5 jurisdicciones eclesiales en la R.D. y 7 obispos, de los cuales 5 son dominicanos. El clero no es suficiente para la enorme cantidad de fieles, pero se hacen esfuerzos para el aumento de las vocaciones.

La Iglesia como tal tiene muchas esperanzas en la Universidad Católica "Madré y Maestra", de Santiago; y actualmente se está en un Plan de Alfabetización de carácter nacional, con propósitos de enseñar unas 600 mil personas en cinco años, lo que sería más o menos el 50% de los analfabetos que existen en el S.D.

Por otra parte, hay un gran espíritu de carácter social en el clero joven, y los Cursillos de Cristianidad y de Vida han renovado parte de la vida religiosa en el elemento masculino, que ahora comienza a darse cuenta de su responsabilidad eclesial. También trabaja con mucho fruto el Movimiento Familiar Cristiano. Tuve el placer de asistir aquí en La Paz a una reunión del MFC, en preparación de la Jornada de Cochabamba.

Ayer estuve visitando el Santuario de Copacabana, y esto me dio la oportunidad de ver un poco el

altiplano. Llevo muy buenas impresiones de mis dos días en Bolivia. Nosotros estamos construyendo una magnífica Basílica moderna en la Ciudad de Higüey (170 Kms. de la Capital), a un costo que sobrepasa los 5 millones de pesos. Creo que será uno de los grandes templos marianos del mundo. El título de la Virgen es Nra. Sra. de Altigracia, y se remonta a 1514, apenas hecho el descubrimiento. El quinto abuelo del Libertador Simón Bolívar fue tesoro de la construcción del actual templo colonial en 1570.

La Iglesia en Santo Domingo se siente compañera de las "alegrías y de las esperanzas" del pueblo

dominicano en busca de un futuro mejor.

Monseñor Polanco es fundador, en 1962, de la Universidad "Madré y Maestra" y su actual Rector. Le preguntamos sobre ella y nos responde: "La Universidad tiene las facultades de: Derecho, Educación, Administración de Empresas, Ingeniería, Electromecánica, y este año se han iniciado las de Ingeniería Industrial, Trabajadores Sociales y Enfermería a rango universitario. Tiene una matrícula de 574 estudiantes, y entre el cuerpo de Profesores hay ya 22 de tiempo completo. Actualmente se construyen 9 edificios en la Ciudad Universitaria a un costo de US\$ 1,500,000. El presupuesto del año 1966-67 es de US\$ 2,300,000. El Gobierno Dominicano, por ley de 1962, le reconoce una subvención de RDS 1,200,000 al año.

## LOPE DE VEGA EN ...

(Viene de la pág. 8)

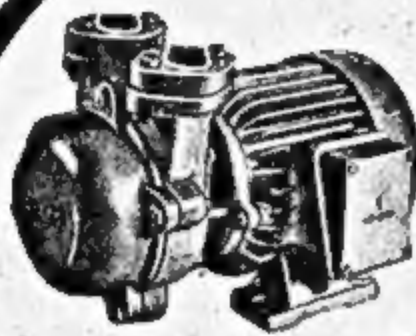
Guatavita señala el viaje de ida y vuelta de lo mejor de las letras que de los analfabetos vinieron y a los analfabetos vuelven. Para escribir, Lope, como Cervantes, Calderón o Santa Teresa, oía al pueblo, y del pueblo aprendía su lengua. Los analfabetos han contribuido con más frescura y colorido, a crear el idioma, que los mismos letrados. Ahora, al cabo de los siglos, vuelven sus palabras a los oídos del pobre campesino, como pájaros que en el aire se han sostenido.

A veces, en Guatavita, los blancos se distraían. Jamás los indios, pasmados, silenciosos. Eso sí, los blancos, seguros de que el Auto era un juego, y los indios de que era realidad el diablo andaba por Guatavita. Menos mal que en esta ocasión, los actores de la farándula que encarnaban la maldad, dejaron muy pronto en el guardarropero los diabólicos disfraces, y sus vidas no corrieron peligro. En un Auto anterior poco faltó para que el diablo le sacaran las tripas los indios... en memoria de las bonestias prácticas de sus tatarabuelos (ALA).

## Johansson & Cia. S.A.

SE COMPLACE EN ANUNCIAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LA LLEGADA DE BOMBAS ELÉCTRICAS PARA AGUA DE LA AFAMADA MARCA

## SIEMENS



PARA ENTREGA INMEDIATA !..

Johansson & Cia. S.A.  
MERCADO ESQ. SOCABAYA 298

## SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

### COMUNICADO

SE COMUNICA A LOS SEÑORES TRANSPORTISTAS, QUE A PARTIR DEL DIA SABADO 22 DEL PRESENTE, QUEDA LIBRADO AL TRANSITO EL TRAMO COMPRENDIDO DESDE EL ALTO HASTA EL KM. 12 DE LA CARRETERA ASFALTADA A ORURO. CONSIDERASE ESTA AUTORIZACION LA FASE FINAL DE LA COMPACTACION DE LA OBRA. QUEDANDO TERMINANTEMENTE PROHIBIDO EL TRAFICO POR LA CARRETERA DESDE EL KM 12 HASTA EL PUENTE SAN ANTONIO.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## CONCLUSION DE VIVIENDAS

(CON SUPERFICIES CUBIERTAS HASTA 30 M<sup>2</sup>)



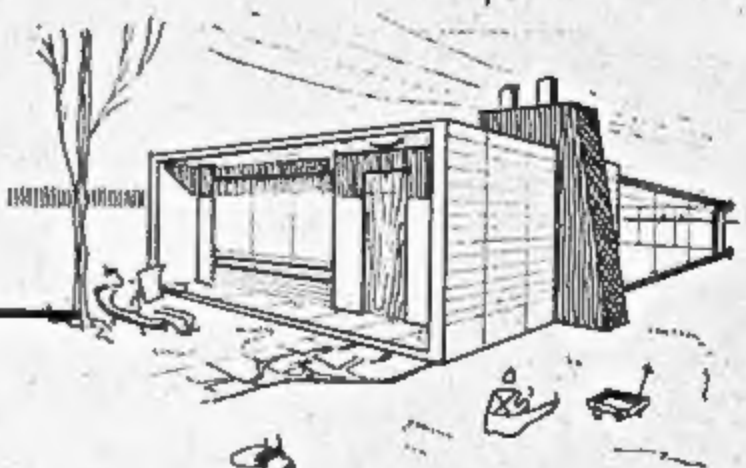
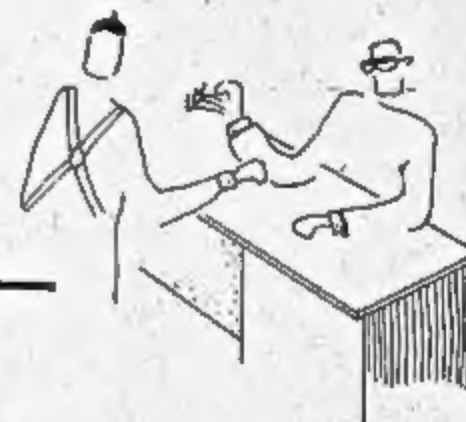
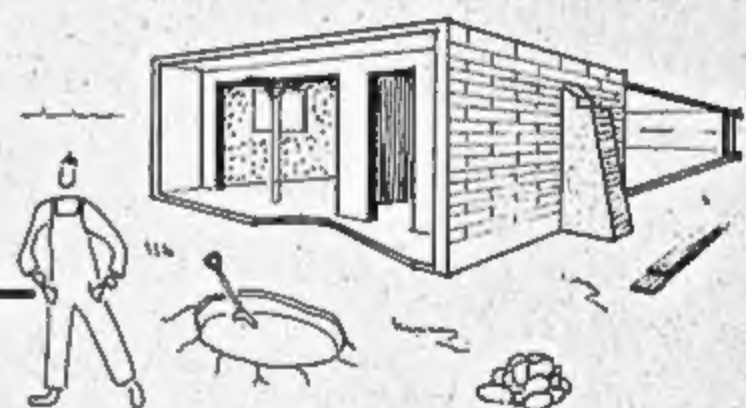
LA VIVIENDA NO ESTA TERMINADA  
UD. CON SU PROPIO ESFUERZO LLEGO A LA OBRA GRUESA  
Y NO DISPONE DE FONDOS PARA CONCLUIRLA



HA LLEGADO EL MOMENTO DE SOLICITAR UN CREDITO  
A BAJO INTERES (6% ANUAL) Y A LARGO PLAZO (7 AÑOS)  
CONAVI, SE LO FACILITARA CON GARANTIA HIPOTECARIA



Y ASI VERA REALIZADO SU SUEÑO  
DE HABITAR SU PROPIA CASA



acuda sin pérdida de tiempo  
al

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

OFICINA DEL PROGRAMA BID-CONAVI  
EN EL INTERIOR A LAS AGENCIAS



# CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

## SERVICIO TECNICO

### Departamento de Servicio Social

Lista de interesados favorecidos con una adjudicación de viviendas para EL CUARTO PROGRAMA DE AUTOCONSTRUCCION en el Alti de La Paz.

NOMBRES	Ocupación
1. Alarcón Viscarra Víctor	Carpintero
2. Aldayus Escalante Mario	Técnico
3. Amador Maldonado Félix	Técnico
4. Arroyo Flores José	Chofer
5. Araya Hidalgo Alejandro	Industrial
6. Barrios Luján José	Mecánico
7. Blondel Rivera Armando	Técnico
8. Calderón Gistort Mario	Mecánico
9. Cartagena Cartagena Juan	Carpintero
10. Chávez Mendoza Mario	Tejedor
11. Choque Mala Jaime	Profesor
12. Escobar Zurita Filiberto	Peluquero
13. Espada Espada Zenón	Chofer
14. Esprella Calatayud Carlos	Empleado
15. Flores Martínez Andrés	Contador
16. Garvizu Ayala Eliseo	Sastre
17. Gironda Ramírez Hugo	Chofer
18. Gómez Hurtado Carlos A.	Empleado
19. Goyonaga Fernández Nelly	Aux. Enfermería
20. Guzmán Trujillo Alberto	Chofer
21. Gutiérrez Soria Enrique	Encuadernador
22. Huancas Amara Víctor	Chofer
23. Irujo Molinero Felipe	Chofer
24. Irujo Alcega Armando	Orfebre
25. Jiménez Chaine Braulio	Relojero
26. Jiménez Chuquimila Rosendo	Relojero
27. Jiménez Rocha Arturo	Empleado
28. Joaquín Caya Saturnino	Electricista
29. Loayza Morales Marcial	Mecánico
30. López Fernández César	Sanitario
31. Lovera Apaza Pastor	Empleado
32. Manilla Sanjines Mario	Chofer
33. Martínez Vargas Francisco	Chofer
34. Miranda SILVA René	Mecánico
35. Molina Yáñez René	Ebanista
36. Moncada Zabala Gabriel	Contador
37. Montalvo Aldunate Félix	Chofer
38. Morales Campos Ananías	Mecánico
39. Morales Mendoza Macedonio	Ebanista
40. Orellana Manuel	Peluquero
41. Paz Corino Félix	Electricista
42. Pérez Palillo Humberto	Contador
43. Pizarro Torres Guillermo	Técnico
44. Pizarro León Jorge	Chofer
45. Quiroz Cabero Alfredo	Chofer
46. Reyes Sirio Heriberto	Mecánico
47. Rodríguez Flores Víctor	Tallador
48. Rocha Catocora Julio	Chofer
49. Ruiz Rivera Juan	Empleado
50. Salas Ticona Prudencio	Constructor
51. Santos Jacinto Clemente	Carpintero
52. Saavedra Escalante Lucio	Sastre
53. Sepúlveda Madari Roberto	Empleado
54. Silva Vega Telesforo	Mecánico
55. Terán Ledezma Enrique	Sastre
56. Tórrez Dávalos Humberto	Sastre
57. Umayo Berán Delino	Mecánico
58. Velásquez Elías Patricio	Sastre
59. Vidauri Patricio	Gastronómico
60. Zarzur Alarcón Ricardo	Mecánico
61. Zambrana Laguna Anibal	Químico Industrial
62. Achá Mercado Armando	Chofer
63. Aguilar Manzaneda Juan	Tejedor
64. Agudo Gutiérrez Alias	Empleado
65. Aguirre de La Quintana Max	Comerciante
66. Ampuero Medrano Augusto	Técnico
67. Ayala Guzmán Angel	Sastre
68. Aruquipa Lemus Félix	Empleado
69. Agramont González Hago	Enfermería
70. Alfaro Cuiza Teresa	Empleado
71. Andrade Anze Alfredo	Mecánico
72. Allaga González Ricardo	Empleado
73. Alcalá Bustos Simón	Empleado
74. Arias Arce Alfredo	Tipógrafo
75. Alavez Sáenz Angélica	Modista
76. Angulo Pinedo Salustiano	Chofer
77. Arce Arispe Andrés	Cajista
78. Bernal Anaya Prudencio	Chofer
79. Beltrán Pérez Rodolfo	Chofer
80. Bustillos Gutiérrez Carmen Rosa	Empleado
81. Barrios Esteves Jaime	Industrial
82. Bolívar Herrera Jacinto	Comerciante
83. Blanco Rodríguez Primo	Empleado
84. Castillo Chávez Santiago	Empleado
85. Cáceres Cerruto Jorge	Panadero
86. Castro Beilido Humberto	Empleado
87. Careaga Cosío Lucila	Empleado
88. Camacho Soto Raúl	Joyer
89. Calderón Quino Juan	Albañil
90. Camacho López Víctor	Chofer
91. Castillo Gutiérrez Hilarión	Chofer
92. Castro RIVERO Hernán	Fotógrafo
93. Carrasco Zelada René	Mecánico
94. Casanova Sandoval Manuel	Empleado
95. Centellas Requena Jacinto	Peluquero
96. Cobarrubias Padilla Rosalía	Empleado
97. Cortez Arismendi Paulino	Relojero
98. Conde Rodríguez Pascual	Chofer
99. Cossío Ledezma Juan	Chofer
100. Cruz Mamani Juan	Relojero
101. Cuentas Fernández Miguel	Mecánico
102. Cueto Pozo Napoleón	Chofer
103. Chávez Alarcón Cleto	Electricista
104. Chavarría Gómez Francisco	Mecánico
105. Coque Calisaya Anselmo	Empleado
106. Choque Apaza Emigdio	Peluquero
107. Chirinos Paniagua Esteban	Industrial
108. Ciales Nates Máximo	Electricista
109. Crespo Rojas Emiliano	Chofer
110. Delgado Merino Hugo	Contador
111. Delgado Morales Serrafín	Auditor
112. Del Carpio Burgos Lucio	Mecánico
113. Espinoza Salazar Jaime	Chofer
114. Farfán Flores Jaime	Empleado
115. Fernández Paniagua Lucas	Chofer
116. Herrera Alurralde Abel	Empleado
117. Flores López Vilca Manuela de	Obrera
118. Flores Velásquez Jorge	Técnico
119. Flores Pérez Néstor	Panadero
120. García Selas Víctor	Chofer
121. García Vargas Vicente	Mecánico
122. García Bascope César	Empleado
123. Gar. la Esteban Hipólito	Mecánico
124. Gutiérrez Arispe Ramón	Sastre
125. Guzmán Arce José Hugo	Mecánico
126. González González Mariano	Sastre
127. González Antelo Fanny	Maestra
128. Golaz Alberto	Empleado
129. Gisbert Flores Ignacio	Pintor
130. Herrera Garay Modesto	Mecánico
131. Huancas Mamani Gabino	Mecánico
132. Higuera Morales Juan	Carpintero
133. Iporre Ramírez Gerardo	Secretario
134. Irujo Murillo Carlos	Empleado
135. Jiménez Miranda Teófilo	Técnico
136. Jiménez Molina Angel	Chofer
137. Jiménez Casillio Abel	Chofer
138. Jordán Dick Edmundo	Empleado
139. La Fuente Quiroga Ismael	Empleado
140. Ledezma Morales Margarita	Empleado
141. Larrea Alurralde Laura de	Empleado
142. Lima Mamani Agustín	Empleado

143. Laura Tarqui Agustín	Peluquero
144. La Fuente Ruth Marina de	Chofer
145. Loma Chuquimila Manuel	Fabril
146. Luna Zambrana Ricardo	Empleado
147. Magne Ticona Lucas	Chofer
148. Mamani Casas Juan	Panadero
149. Mercado Cruz Gregorio	Chofer
150. Mamani Cegales Mariano	Panadero
151. Márquez Cardenas Teodoro	Comerciante
152. Montano Vargas Epifania	Empleado
153. Miranda Ponce Ricardo	Empleado
154. Martínez Espinoza Víctor	Sastre
155. Marañón Preja Inocencio	Empleado
156. Moscoso Mejía Hernán	Músico
157. Molina Medrano Luis	Empleado
158. Mendoza Viscarra Vicente	Garzón
159. Molinero Sardon Ramón	Sastre
160. Murillo Mayorga Lucio	Técnico
161. Molina Patón Oscar	Empleado
162. Nolasco Chaves Eucarpio	Empleado
163. Núñez del Carpio Juan	Músico
164. Orellana Soria Oscar	Empleado
165. Ortiz Beltrán Manuel Julio	Empleado
166. Ortiz Duplich Rafael	Chofer
167. Paredes Serna René	Chofer
168. Patzi Mendoza Pedro	Soldador
169. Paz Machicado Germán	Electricista
170. Paredes Alarcón Alberto	Empleado
171. Pacheco Aranda Ricardo	Mecánico
172. Pérez Guerra José Luis	Profesor
173. Pinto Lima Luis	Sastre
174. Pilco Mamani Pascual	Músico
175. Quiroga Quiroga Oscar	Electricista
176. Quiroga Gutiérrez José M.	Empleado
177. Ramos Guachalla Hugo	Textil
178. Rea Vera Max	Chofer
179. Sixto Rodríguez Beltrán	Comerciante
180. Rico Arguedas Fernando	Comerciante
181. Rosipolillo Bustillos Hugo	Empleado
182. Rojas Caballero Isabel	Enfermera
183. Ricardi Gálvez Ramón	Electricista
184. Revilla Pereira Luis	Empleado
185. Rivas Gutiérrez Luis	Chofer
186. Romero Cordero Antonio	Ebanista
187. Romero Cordero Josefina	Comerciante
188. Ross Relamozo Daniel	Chofer
189. Salinas Chaves José	Industrial
190. Sandoval Chacón Germán	Sastre
191. Sosa Zolozano Víctor	Empleado
192. Suño Flores Alfredo	Mecánico
193. Streili Quiroga Pedro	Contador
194. San Martín Cano Mario	Peluquero
195. Soruco Machaca Javier	Tejedor
196. Santa María Lobatón Bonifacio	Empleado
197. Tarifa Peñafios José	Piomero
198. Tola Escalante Jesús	Chofer
199. Terán Flores Delino	Electricista
200. Torrico Rocha Luis	Empleado
201. Tórrez Navarro Eulogio	Empleado
202. Ticona Roque Juan	Empleado
203. Tórrez Hinojosa Pablo	Gráfico
204. Tórrez Loza Remigio	Empleado
205. Torrico Antezana Nicolás	Pintor
206. Tristán Machicado Jorge	Carpintero
207. Trigo Calvimontes Carmen	Empleado
208. Vargas Medrano Julio	Empleado
209. Vacaflores Pimentel Severo	Contador
210. Vargas Flores Juan	Panadero
211. Vacaflores Moreno Dora	Obrera
212. Vargas Morales Felipe	Radiofónico
213. Valenzuela Quiroga Jorge	Limpista
214. Viscarra Valdez Luis	Chofer
215. Villarreal Orellana Gregorio	Peluquero
216. Viscarra Cerruto Jorge	Técnico
217. Vedia Checa Edwin	Electricidad
218. Villarreal Alvarez Francisco	Garzón
219. Viscarra Rodríguez Guillermo	Mecánico
220. Villanueva Suárez Raúl C.	Empleado
221. Villarreal Mendoza Francisco	Panificador
222. Yahueña Limachi Martín	Chofer
223. Zeballos Miranda Eduardo	Profesor
224. Zuzumaga Quezada Gonzalo	Chofer
225. Manuel Alcón Yujra	Empleado
226. Aranzas Tapia Alicia	Empleado
227. Arcane Alarcón René	Secretario
228. Arceaga Monjes de Oca Bautista	Mecánico
229. Astorga Tarifa Angel	Chofer
230. Alcedor Herbas Bertha	Comerciante
231. Ardoz Terán Mario	Sastre
232. Amurrio Capriles Daniel	Empleado
233. Ayaviri Mamani Enrique	Mecánico
234. Bustamante Salomón	Empleado
235. Bilbao La Vieja Galindo Julio	Músico
236. Blanco Mejía Gregorio	Empleado
237. Durandel Becerra Luis	Empleado
238. Luna Carrasco Julio César	Chofer
239. Luna Alarcón Andrés	Chofer
240. Mendoza Velásquez Guemercindo	Empleado
241. Medrano Ortiz Vidal	Empleado
242. Meave Coronel Ricardo	Panadero
243. Murillo Muñoz Ricardo	Garzón
244. Miranda Soria José Julian	Empleado
245. Ortiz Mallica Augusto	Empleado
246. Quintana Tapia Vito	Empleado
247. Ramírez Laurenci Emiliano	Comerciante
248. Cabrera Hugo	Empleado
249. Saavedra Rencal Marina de	Empleado
250. Suárez Torres Francisco	Empleado
251. Aguilar Velasco Oscar	Técnico
252. Aldayus Escalante Mario	Profesor
253. Andrade Valda Francisco	Garzón
254. Arredondo López Carmen Rosa	Maestra
255. Arantibar Quiroga Freddy	Empleado
256. Arias Bofee Walter	Chofer
257. Atahualpa Ticona Sabino	Profesor
258. Araya Miranda Goyo	Profesor
259. Averanga Maldonado José	Empleado
260. Arlitz Peñaranda Fernando	Empleado
261. Bellido Ruiz Juan	Técnico
262. Calcina Calcina Federico	Sastre
263. Calle Conde Froilán	Electricista
264. Calle Aranda Serapio	Piomero
265. Carraval Luna Pablo	Gráfico
266. Castedo Leigue Antonio	Contador
267. Cortez Olafeta Reynaldo	Profesor
268. Corzon Doroteo Rosendo	Chofer
269. Clavijo Salcedo Nicolás	Tablerista
270. Chacón Gutiérrez Justo	Joyer
271. Dávalos García Ramón	Agrónomo
272. Enríquez Herrera Angel	Profesor
273. Escobar Gutiérrez René	Garzón
274. Fernández Beltrán Walter	Empleado
275. Fernández Olivares Luis	Dibujante
276. Figueroa Zeballos Rodolfo	Mecánico
277. Fuentes Rodríguez José Luis	Maestro
278. Gallardo Franco Gustavo	Abogado
279. Gisbert Clares Ana R.	Enfermera
280. Gisbert Flores Miguel	Constructor
281. Gutiérrez Vargas Darío	Militar
282. Dñanes Peralta Daniel	Profesor
283. Iporre Barriga Juan Carlos	Mecánico
284. Jiménez Peláez Jorge	Empleado
285. Jurado Rodrigo Angel	Ingeniero
286. Lanza Venegas Sixto	Mecánico
287. Limachi Condori Mariano	Mecánico
288. López Mamani Hilarión	Chofer
289. Loza Sánchez Félix	Empleado
290. Loza Mamani Carmela	Sastre
291. María Urioste Walter	Gráfico
292. Mendoza Méndez Alberto	Empleado
293. Miranda Sánchez Carlos	Mecánico
294. Morillo Amusquibar Avelino	Profesor
295. Nao Quispe Juan	Profesor
296. Nina Quispe Emilio	Zapatero
297. Nolasco Chaves Gregorio	Mecánico
298. Méndez Ofelia	Empleado
299. Ocampo Salcedo Julio	Militar
300. Oña Colque Miguel	Mecánico
301. Oñal Antezana Jaime	Agrónomo
302. Ortiz Bustillos Emilio	Tablerista

Solicitada.

## CARTA AL MINISTRO DE GOBIERNO

La Paz, 20 de octubre de 1.966

Al señor

Dr. Antonio Arguedas Mendieta  
MINISTRO DE GOBIERNO, JUSTICIA e INMIGRACION,

PRESENTE. (Ciudad)

Señor Ministro:

He leído atento, detenidamente y con suma extrañeza el tenor de sus declaraciones y cuyo contenido ha sido registrado en el matutino PRESENCIA y el vespertino JORNADA de fecha 11 de los corrientes, bajo el título "SEGUNEL MINISTRO DE GOBIERNO - LOPEZ HURTADO TRATA DE GANAR FAVOR DE ALGUNAS AUTORIDADES". Al respecto, Señor Ministro, por la gravedad de las mismas, me cabe moralmente hacer la siguiente aclaración en honor a la verdad y por el respeto que merece la opinión pública nacional:

1.- Los antecedentes penales a que se refiere Ud., Señor Ministro, en los Tribunales Ordinarios de Justicia, seguidos contra JESUS LOPEZ HURTADO por supuestos familiares de esas víctimas; en "Tipuani, Quana, Sorata, Warisata y Achacachi", ha sido "producto de la represión política, el chantaje y la intimidación" que durante la época del MNR de "SAN ROMAN, MENACHO, FEDERICO FORTUN SANJINES, JUAN LECHIN QUENDO, MARIO TORREZ CALLEJA, JOSE FELLMAN VELARDE, LUIS GAYAN CONTADOR, JORGE LORENZETTY y otros elementos que, por entonces ejercían cargos de Gobierno, se practicó como norma legal para anular mediante este sistema de opresión, a quienes eran considerados opositores o rivales políticos". De estas prácticas y procedimientos, señor ministro, creo ser una de las muchas víctimas que hasta hoy se mantuvo en el silencio, todo como consecuencia de la amarga experiencia de apelar a la justicia que, generalmente, nunca llega.

2.- Es necesario, en esta oportunidad, dejar claramente establecido que, LOPEZ HURTADO, "el día 28 de julio de 1954, fue víctima de un asalto alevoso en masa, maltratado y casi asesinado (ajusticiado) por más de 500 hombres armados de fusiles y ametralladoras automáticas, elementos contrabandados y traídos expresamente a Tipuani con ese fin desde dichos CENTROS MINEROS y cuyo objetivo principal era:

a) Tomar por asalto luego de la captura de sus dirigentes principales, todas las SOCIEDADES MINERAS que se encontraban en producción y preparación para constituir en su reemplazo: Cooperativas Colectivas sin lugar a indemnización alguna.

b) Eliminar físicamente a todo dirigente o minero que se oponga a este Plan de Gobierno.

c) Captura violenta de dirigentes del COMANDO REGIONAL DEL MNR y de la CAMARA REGIONAL DE MINERIA DE TIPUANI, bajo la acusación simple de reaccionarios y pequeños "ARAMAYOS".

d) Interferir la labor de investigación que ejercía por entonces la ex-Comisión Revisora de Bienes del Estado en Tipuani.

e) Sustener el monopolio que ejercía por entonces la ex-Empresa Comercial "INDOAMERICA", con CUPOS del Ministerio de Economía

Nacional y materiales dependientes del Banco Minero, etc., etc.

f) Mantener los asaltos y robos autorizados por Juan Lechin y su pandilla que bajo el pretexto de tenencia lícita de oro, se procedía al decomiso en Tipuani a trabajadores y productores.

g) Constitución de una organización denominada POLICIA SINDICAL al servicio exclusivo y bajo la dependencia de la FEDERACION DE MINEROS y del MINISTERIO DE MINAS, respectivamente, en reemplazo de la Policía de Seguridad.

h) Monopolio o exclusividad en el servicio de vuelos de La Paz-Tipuani entre la Empresa Nacional de Aeronavegación (L.A.B.), por una parte, y por la otra, la Federación de Mineros, Banco Minero de Bolivia y Ministerio de Minas y Petróleo, sin permitir el acceso a otras empresas de transporte.

i) Desmantelamiento de las existencias en depósitos de la ex-CIA Aramayo de Minas en Bolivia, valuadas en varios millones de pesos.

j) Contrabando de oro por cuenta exclusiva de la ex-Empresa Comercial "INDOAMERICA" y bajo el respaldo oficial del BANCO MINERO, MINISTERIO DE MINAS y FEDERACION DE MINEROS.

k) Robo que se hacía al tiempo del rescate del oro físico a cargo de Agentes del Banco Minero con pesas falsas, a trabajadores y productores.

l) Carta blanca para perseguir e intimidar a dirigentes políticos del MNR mediante el chantaje y la violencia, ordenados por FEDERICO FORTUN SANJINES y JUAN LECHIN QUENDO.

3.- LOPEZ HURTADO y otros dirigentes del MNR fueron víctimas de esos chantajes políticos, apremios, torturas y posteriormente conducidos presos a esta ciudad por órdenes expresas de SAN ROMAN, MENACHO, LECHIN FORTUN, TORREZ CALLEJA, ARANO PEREDO y otros elementos subalternos de esa época. Luego se les instauró tres acciones criminales para justificar esos apremios y más tarde enviarlos a la cárcel de San Pedro. Esa es la historia triste de los sucesos de Tipuani, ocurridos en 28 de julio de 1954 y que aún se los mantiene en un completo misterio. Los móviles principales que derivaron en violencias, no fue otra que la de acallar la voz de protesta que se levantó en esa zona contra quienes se habían convertido de gobernantes y dirigentes a verdugos de sus propios representados y compañeros de Partido. Estos hechos, señor Ministro, fueron puestos en conocimiento del ex-Mandatario Dr. VICTOR PAZ ESTENSORRO. La prensa de entonces se privaba de realizar comentarios o de dar paso a esas denuncias que se cursaban en pronunciamientos y denuncias escritas dirigidas al Presidente Paz, seguramente por temor a represalias. Ahora es tarde para actualizar y poder justificar lo dicho; la Ley prescribe a los diez años de iniciados esos procesos; usted señor ministro, tiene la palabra en este caso para investigar a fondo la veracidad de los hechos enunciados.

4.- En cuanto a los sucesos a que Ud. se sirve hacer referencias de Sorata, Warisata y Achacachi, no he tenido ninguna participación en esos incidentes por encontrar-

me ausente del lugar de los hechos. Estoy dispuesto señor Ministro a probar mi completa inocencia ante las autoridades competentes, si así lo requiere el despacho a su digno cargo. Se trata de similares chantajes de orden político ejercidos por San Román y el ex-ministro de Gobierno, José Fellman Velarde.

5.- Con relación a los contactos que el suscrito hubiera obtenido con algunas autoridades subalternas del actual Gobierno, destinadas según sus declaraciones a salvar mis responsabilidades en esos juicios penales, son falsas y carentes de toda veracidad, no tengo motivos de buscar esos contactos porque sencillamente, he renunciado de mi Partido, el MNR, para dedicarme mis actividades a otras tareas que no sean de orden político, seguramente, su autoridad, haya sido mal informado al respecto.

6.- En cuanto a una denuncia sobre algunos elementos del MNR contra el rescate de armas destinadas según su despacho "a la preparación de un golpe subversivo y atribuida al suscrito", corro traslado al ministerio a su digno cargo.

7.- Respecto a los móviles que indujeron a un señor apellidado N. Copelich, relacionado con un RETO A DUELO contra LOPEZ HURTADO, ignoro el origen de esa determinación, insinuando a su Ilustrado Despacho investigar, sin que ello quiera decir que rehuyo a las responsabilidades para responder con hidalguía a ese reto de honor, luego de que sean concluidas las investigaciones pertinentes.

En conclusiones, señor ministro, en defensa de mi prestigio personal, DECLARO:

Que las acusaciones que se ha servido su autoridad emitir ante la opinión pública en contra de JESUS LOPEZ HURTADO, carecen de veracidad y fundamento, en atención a los antecedentes que tengo a bien explicar en el presente oficio, si ello no es suficiente, pido muy respetuosamente a su Ilustrado Despacho designar una comisión encargada para establecer lo afirmado anteriormente, compuesta por ciudadanos probos, capaces, imparciales y entendidos en la materia, sin ninguna influencia política para que pueda tener éxito en su misión, mejor si ella procede o depende de otro organismo que no esté relacionado con el suyo o que dependa del mismo.

Lo que no puedo concebir, Señor Ministro, es el hecho, de que quienes debieran estar en la cárcel por sus fechorías y delitos comprobados, no lo están, por el contrario, muchos de estos elementos, ocupan situaciones importantes en el actual Gobierno, inclusive algunos de ellos, son RH, RR, Nacionales en las Cámaras Legislativas, sin otro requisito que el de estar inscrito en el MOVIMIENTO POPULAR CRISTIANO (MPC).

Con este motivo, me tiene a su disposición y dispuesto a presentarme a las autoridades competentes que la Ley señala, para responder a todos los "chantajes políticos anteriores y actuales".

Aprovecho la oportunidad, señor ministro, para reiterarle mis consideraciones distinguidas. (Fdo.) Jesús López Hurtado.

## PROYECTO DE ...

(Viene de la pág. 5)

y a las ordenanzas concernientes administrativas a que dicen lugar las resoluciones del mismo.

8.- Distribuir las competencias que se susciten entre las Municipalidades y entre éstas y las autoridades políticas, y entre las unas y las otras con las Municipalidades de las provincias.

9.- Conocer en única instancia de los juicios contra las resoluciones del Poder Legislativo o de una de sus Cámaras cuando tales resoluciones afectaren a uno o más derechos ciudadanos, sean civiles o políticos y cualesquiera que sean las personas interesadas.

10.- Decidir de las cuestiones que se susciten entre los Departamentos, ya sobre sus límites o sobre otros derechos controvertidos.

11.- Suspender de sus cargos, según la gravedad del caso y por dos tercios de votos, a los jueces ordinarios contra los que se hubiere abierto sumario criminal por delitos comunes o resultantes de ejercicio de sus funciones.

ARTICULO 127.- Es atribución de las Cortes de Distrito, fuera de las señaladas por ley, la de juzgar, sea individual o colectivamente, a los Alcaldes y miembros de los Concejos Municipales, Subprefectos, Jueces, Agrarios y del Trabajo, por delitos que cometieron en el ejercicio de sus funciones.

### CAPITULO III

#### MINISTERIO PUBLICO

ARTICULO 128.- El Ministerio Público se ejerce a nombre de la Nación por las comisiones que designen las Cámaras Legislativas, por el Fiscal General y demás funcionarios a quienes la ley atribuya dicho ministerio.

ARTICULO 129.- El Fiscal General será nombrado por el Presidente de la República, a propuesta del Senado. Durará en sus funciones diez años, pudiendo ser reelecto, y no será destituido sino en virtud de sentencia condenatoria pronunciada por la Corte Suprema.

Para ser Fiscal General de la República se necesitan las mismas condiciones que para Ministro de la Corte Suprema.

ARTICULO 130.- Ley fijará la organización y atribuciones del Ministerio Público y la función de los respectivos fiscales.



PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

RADIO MENDEZ

DISCOS ULTIMAS NOVEDADES  
Bazar

«EL BUEN PRECIO»



LAURO

ALTA FIDELIDAD

Agencia en La Paz Arz. América HS - Santa Cruz Calle Ayacucho

HS.  
21.

PREMIO A UN BUEN  
EXAMEN...



FREUDENTHAL

3 FREUDENTHAL

1	11	20	31			71
				45	52	65
				75	83	
6	14	25	35			85

UNIVERSAL BOOKSTORE

«El Amigo del Libro Técnico»

Novedades en CIENCIA  
POLITICA  
BIOGRAFIA  
NOVELA



2 DISCOS LAURO

				40	51	62	70	80
3	12	22	32					82
5				44	54	64	74	

7 LARK

3			30	43	51	62
6			32	42		73
	15	28			58	68



Av. 6 DE AGOSTO N° 2056 - TEL 29736 - LA PAZ - BOLIVIA

8 COLECCION  
"ALBOREAL"

5		21	30	40		71
					43	57
					63	75
9	17	20	39			90

4 CREDINFORM

2				41	50	60	72
	13	23	34				76
7				47	55	66	86

1 STEREO RECORDS

4				41	52	60	72
7	16		31				74
		29	38	49	59	69	81

POLLA  
BINGO  
HASTA  
EL SABADO  
A MEDIO  
DIA

CARTON DE  
LA SUERTE  
DEL INGENIO  
HASTA EL  
JUEVES A  
HORAS 18

6 MANHATTANN

2				42	50	63	70
8				48	56	61	88
	18	27	37				78



Sabor que es para  
satisfacción... y tan suave

5 L & M

1	10					61	73	81
4		24	33	46	53			
		26	36			67	77	87